Jormungand

8

STORY AND ART BY KEITARO TAKAHASHI

Tal vez devore los cinco continentes
y engulla los tres mares,
pero un cuerpo sin alas, manos ni pies
es impotente en contra del cielo.

Yo soy la serpiente del Mundo,
Jormungand es mi nombre.

ヨルムンガンド

8

高橋慶太郎

Presented by
Keitarou Takahashi

Sunday GX Comics

El equipo de Koko

Jonah
Un inexpresivo niño soldado que tiene un inmenso odio hacia las armas.

R
Espía de la CIA. Murió protegiendo a Koko.

Valmet
Una soldado muy habilidosa con los cuchillos que está enamorada de Koko.

Mao
Ex-soldado de Artillería. Tienes esposa e hijos.

Tojo

Ugo
Especialista en vehículos. Ex-miembro de la Mafia

Lutz
Un experto francotirador

Wilee

Lehm
Un veterano mercenario. Una figura líder en el equipo.

Koko Hekmatyar
Una joven comerciante de armas.
Hija de un famoso magnate comerciante marino.
Trabaja para la División de Transporte de Armas de HCLI en Europa y África

Kasper Hekmatyar
Hermano mayor de Koko. Trabaja para la División Asiática de HCLI.

Minami Amada
Científica Japonesa.
Experta en robótica.

Chequita
Guardaespaldas de Kasper.
Ex-esposa de Lehm.

Historia

R era un espía que se las arreglo para infiltrarse en el equipo de Koko, formaba parte del Equipo del Agente de la CIA Bookman que planea controlar a Koko Hekmatyar. El plan se llamaba "Operación Undershaft", pero R murió protegiendo a Koko. El siguiente destino para nuestra lastimada heroína es...

Capitulo 43 Kasper en Asia

Capitulo 44 Kasper y Jonah

Capitulo 45 Castillo de Mentiras Fase 1

Capitulo 46 Castillo de Mentiras Fase 2

Capitulo 47 Castillo de Mentiras Fase 3

Capitulo 48 Castillo de Mentiras Fase 4

Capitulo 49 La serpiente que mira el cielo

Capitulo 43 | Kasper en Asia

Un cierto país en el Sud-Este de Asia.

ANIMATE, KASPER.

ES DIFÍCIL CUANDO ME MIRAS DE ESA FORMA, CHEQUITA.

¡OOH! ¡¡GRAN IDEA!! ¡¡YA EMPEZABA A DARME HAMBRE!!

QUEDAREMOS EMPAPADOS SI VAMOS HASTA EL AUTO. MEJOR QUEDÉMONOS A ALMORZAR AQUÍ.

4

¿NO CREE QUE SON DEMASIADAS HAMBUR-GUESAS?

UNA HAMBURGUESA DE POLLO, OTRA DE QUESO Y UN RASPADO DE HIELO POR FAVOR.

¿NO CREE QUE HAMBURGUESAS Y RASPADO DE HIELO SON UNA MALA COMBINACIÓN?

モグ

モグ

YO CREO QUE ESTA BIEN COMER LO QUE UNO QUIERA. ADEMÁS ME ENCANTA ESTE MENÚ.

5

...CURRY, FIDEOS...

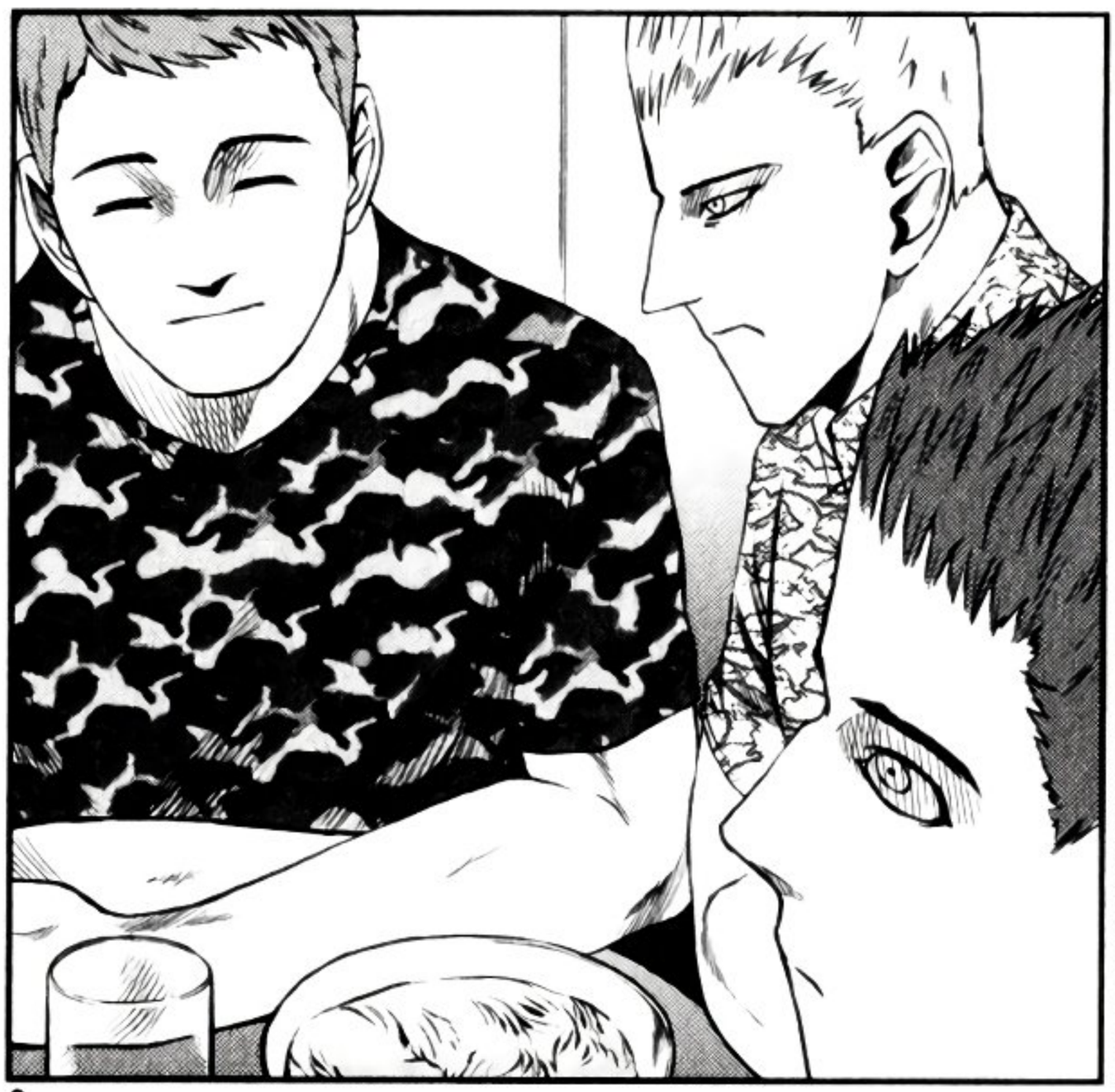
ARROZ FRITO, BROCHETA...

...Y RAS-PADO DE HIELO.

OH, LA COMIDA YA ESTA AQUÍ.

AL PARECER SE ENFRENTO SOLO CONTRA UN EQUIPO DE 10 AGENTES DE LA CIA LIDERADO POR UNA AGENTE PARAMILITAR.

POR CIERTO, EL SUBORDINADO DE KOKO, R, MURIÓ.



6

¡¡POR R!!

¡POR R!

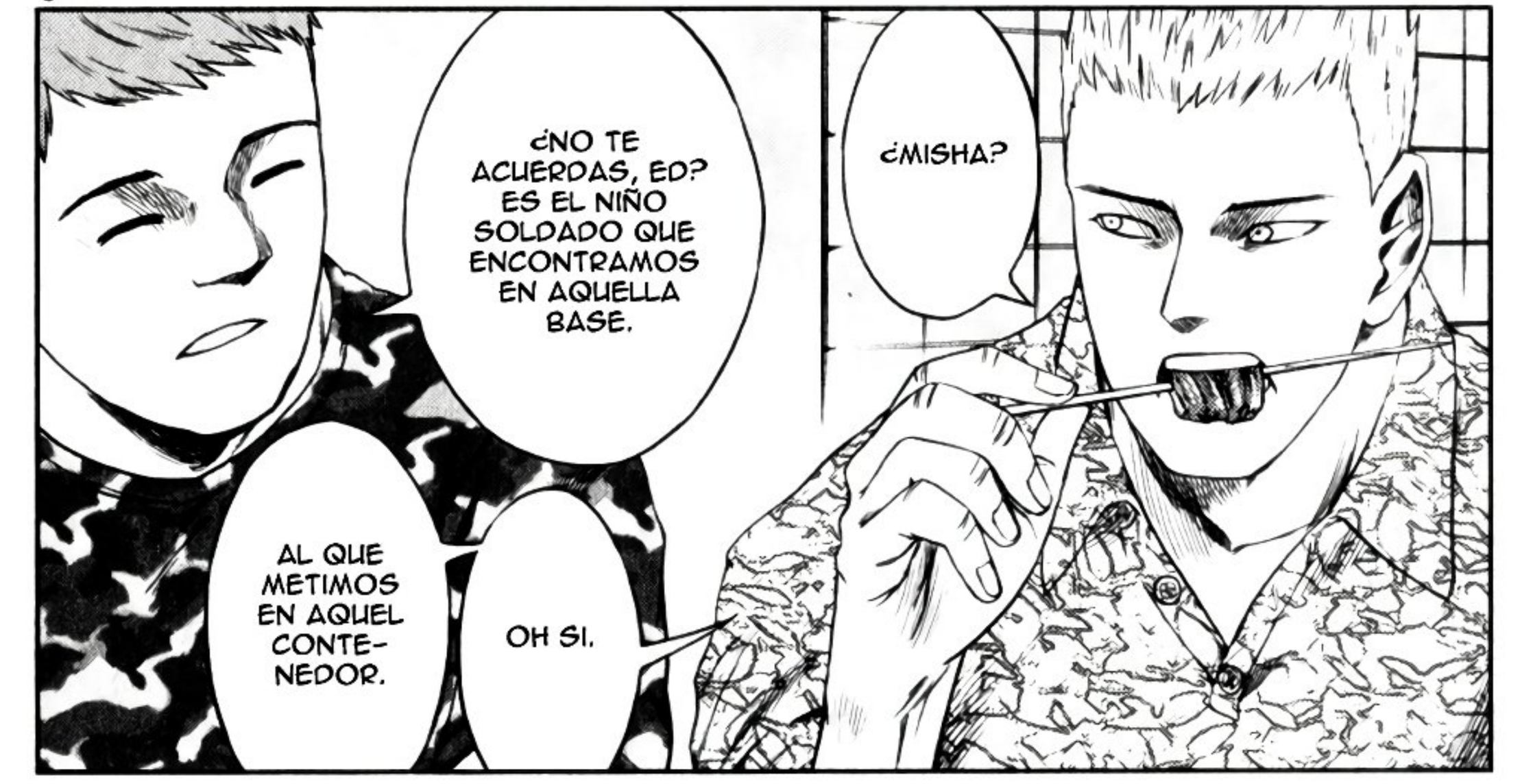
ス…

モグモグ
ESTA COMIDA SI QUE ESTA BUENA.
カラン
SI.
カチャ
ERA UN GRAN HOMBRE.
バクバク
OH, ESO ES MIO.
AQUÍ ESTA LA HAMBURGUESA DE QUESO.

ME PREGUNTO COMO LE ESTARÁ YENDO A TOJO.
Y AL PEQUEÑO OSO MISHA.

OH ES CIERTO, NO VIMOS A TOJO LA ÚLTIMA VEZ QUE NOS ENCONTRA-MOS EN AQUEL BARCO.
ESTOY SEGURO QUE ESTÁN BIEN, SON PERSONAS FUERTES.

8


¿NO TE ACUERDAS, ED? ES EL NIÑO SOLDADO QUE ENCONTRAMOS EN AQUELLA BASE.
¿MISHA?
AL QUE METIMOS EN AQUEL CONTE-NEDOR.
OH SI.

ESTA LLOVIENDO A CANTAROS AFUERA.
ÚLTIMAMENTE NO HEMOS ESTADO VENDIENDO MUCHA MERCANCÍA ¿CIERTO?
OH, POR CIERTO, KASPER...
COFF COFF
¡TU SI QUE SABES IR AL GRANO, CHEQUITA!

¿VES? ¡TODOS SE ESTABAN PREGUNTANDO LO MISMO, SOLO QUE NO LO DECÍAN EN VOZ ALTA!

¿¡ENTONCES LA CANCELACIÓN DE LAS NEGOCIACIONES DE ESTA MAÑANA TIENEN QUE VER CON ESA "COMPAÑÍA JAPONESA"!?

10

SUPONGO QUE SI.

...PERO PARECE QUE ESA "COMPAÑÍA" REALMENTE QUIERE SACAR A LA HCLI DEL SUD-ESTE DE ASIA.

カキン カキ

BUENO, YA TENÍAMOS CASI TODO ARREGLADO CON LA FAMILIA NUENKE...

NO SABEMOS CON EXACTITUD QUIENES SON PERO SON UNA GRAN SOMBRA.

"LES DEJAMOS QUE HICIERAN SUS PEQUEÑOS NEGOCIOS LIBREMENTE Y AHORA SE TORNARON ARROGANTES"

"NO PUDIMOS ENCONTRAR NI UNA SOLA COMPAÑÍA QUE ENCAJARA EN SU DESCRIPCIÓN"

LE PEDÍ A LOS DEL CUARTEL GENERAL QUE LOS INVESTIGARAN, PERO SU RESPUESTA FUE...

¿O ES SOLO UN ESPECTRO QUE EL GOBIERNO JAPONÉS OLVIDO...

¿SERA POSIBLE QUE ESAS PERSONAS SEAN FANTASMAS?

...Y QUE AHORA, 70 AÑOS DESPUÉS DE LA ULTIMA GUERRA MUNDIAL QUIERE REAPARECER?

GRACIAS POR LA COMIDA.

¡BUENO, SUPONGO QUE TENDREMOS QUE RETIRARNOS DEL SUD-ESTE DE ASIA!

¡P- PERO... ESTE LUGAR ES BASTANTE BUENO!

¡JAH-JAH, SOLO BROMEABA!

YA PARO DE LLOVER.

NO DEL TODO.

ES SOLO LA CALMA QUE HAY ANTES DE QUE LA TORMENTA SEA AUN PEOR.

ENTONCES ES LA OPORTUNIDAD PERFECTA.

YA VEO.

EMPECEMOS A ACTUAR DE ACUERDO COMO SE VE...

...ESTA TORMENTA.

14

EL OBJETIVO ES KOWITT NUENKE, HIJO DEL CORONEL NUENKE.
¡¡DÉMOSLE UNA CÁLIDA BIENVENIDA MIENTRAS ESTA DE VACACIONES EN LA ALDEA!!
LA GENTE CREERÁ QUE SOLO SE TRATA DE UN SIMPLE ROBO, PERO...

...EL FAN-
TASMA LO
CONSIDERARA
COMO "UNA
DECLARACIÓN
DE GUERRA".

16

HOLA KOKO,
SOY KASPER.

YA INICIE LA
OPERACIÓN.

ESTA
LLOVIENDO
A CANTAROS
POR AQUÍ.

Capítulo 44 | Kasper y Jonah

Capítulo 44 | Kasper y Jonah

AHM, ¿NO QUIERES DECIR ALGO, JONAH? ENTIENDO QUE ME ODIES, PERO...

...TODO ESTA MUY CALLADO. ¿QUIERES QUE PONGA ALGO DE MÚSICA?

3

Una hora atrás en el Aeropuerto Internacional de Narita.

ザワ
ザワ
ザワ
ザワ

ウェーイ

PERDÓN POR HACERLOS ESPERAR, MUCHACHOS.

YA ERA HORA QUE LLEGARAS...

¡TAMBIÉN FUI A "SEA"!

...TE DISTE UNA VUELTA POR TOKIO DISNEYLAND.

KOKO, ESCUCHE QUE APENAS LLEGASTE A JAPON..

ESPERA, ¿¿COMO TE ENTERASTE!?

5

FUIMOS A UN GRAN PARQUE DE DIVERSIONES PARA INTENTAR ANIMAR AL EQUIPO DESPUÉS DE LA MUERTE DE R. ES BUENO VER QUE KOKO HA RECOBRADO UN POCO DE SU ALEGRÍA.

¡TAL VES EL PRÓXIMO PARQUE QUE CONSTRUYAN SEA "FUERZA AÉREA"!

¡COMO SEA, NO SABIA QUE HABÍAN AÑADIDO TANTAS NUEVAS ATRACCIONES!

"LAND" Y "SEA"... ES COMO EL EJERCITO.

*Land = Disneyland, Sea = Seaworld

¿¡HUH!? ¿CONMIGO?

BUENO, HAY ALGUNOS ASUNTOS QUE QUIERO DISCUTIR CON TOJO.

HAY DEMASIADA GENTE AQUÍ PARA PODER CHARLAR. VAMOS POR UN CAFÉ O ALGO...
¡OYE OYE, ALTO AHI! ¡¡LAMENTO INTERRUMPIR TU CON-VERSACIÓN!!

HAY ALGUIEN QUE LLEVA TIEMPO ESPERANDO PARA HABLAR CONTIGO.

¡JONAH!

KASPER...

HEY JONAH.

DIME, COMO LES ESTA YENDO A LOS NIÑOS AQUÍ EN JAPÓN.

YO MISMA HUBIERA PODIDO LLEVARLO A VERLOS, PERO PENSÉ QUE SERIA MEJOR PEDIRLE A ALGUIEN QUE SABE DEL ASUNTO.

ESTA BIEN, TE LLEVARÉ A VERLOS. ALAN, CONSÍGUEME UN AUTO.

!?

¿QUE HAY DE NOSOTROS, KOKO?

NO, ESTA BIEN. VOLVEREMOS PRONTO.

YO LOS ACOMPAÑARE...

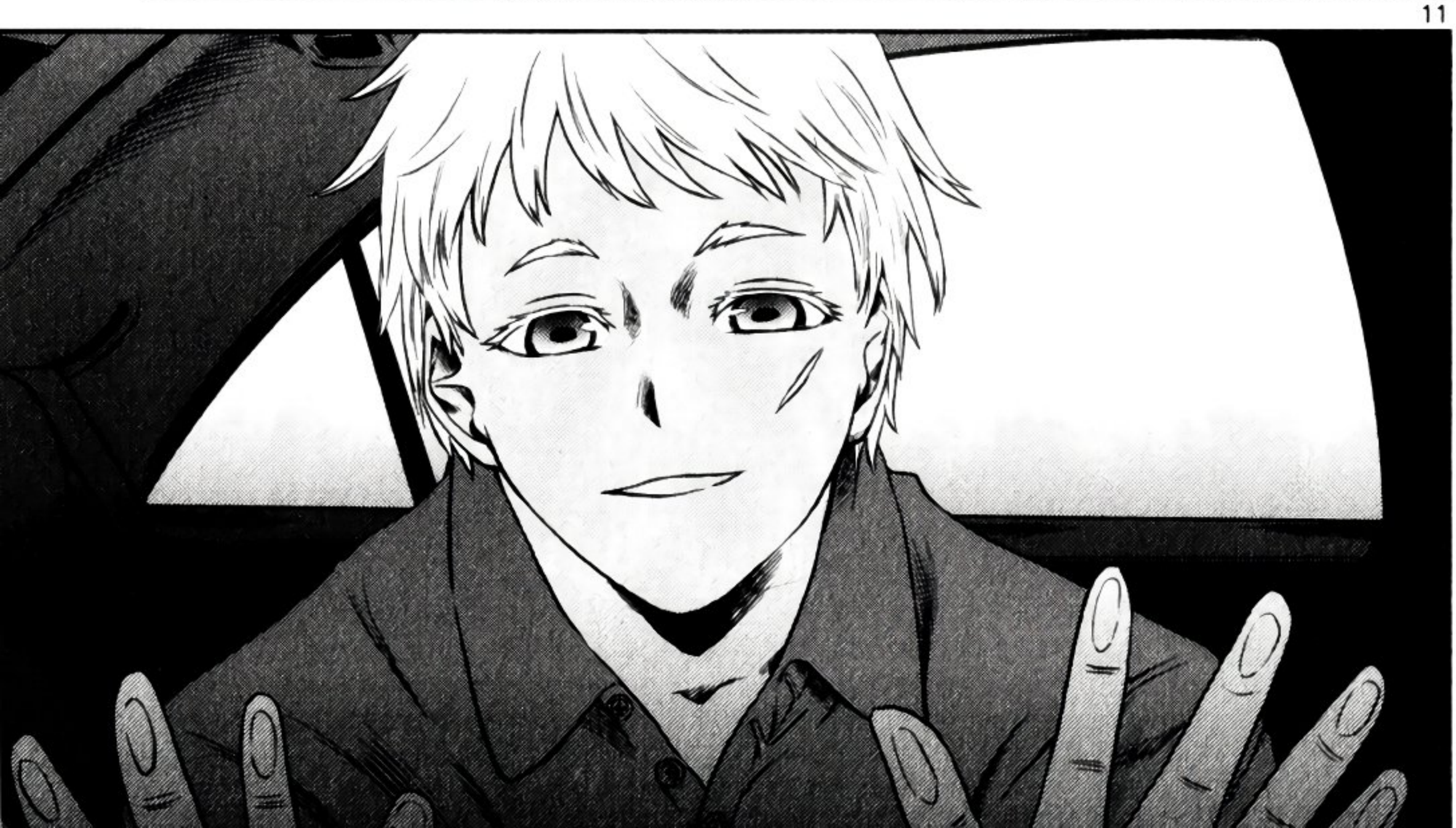
!?

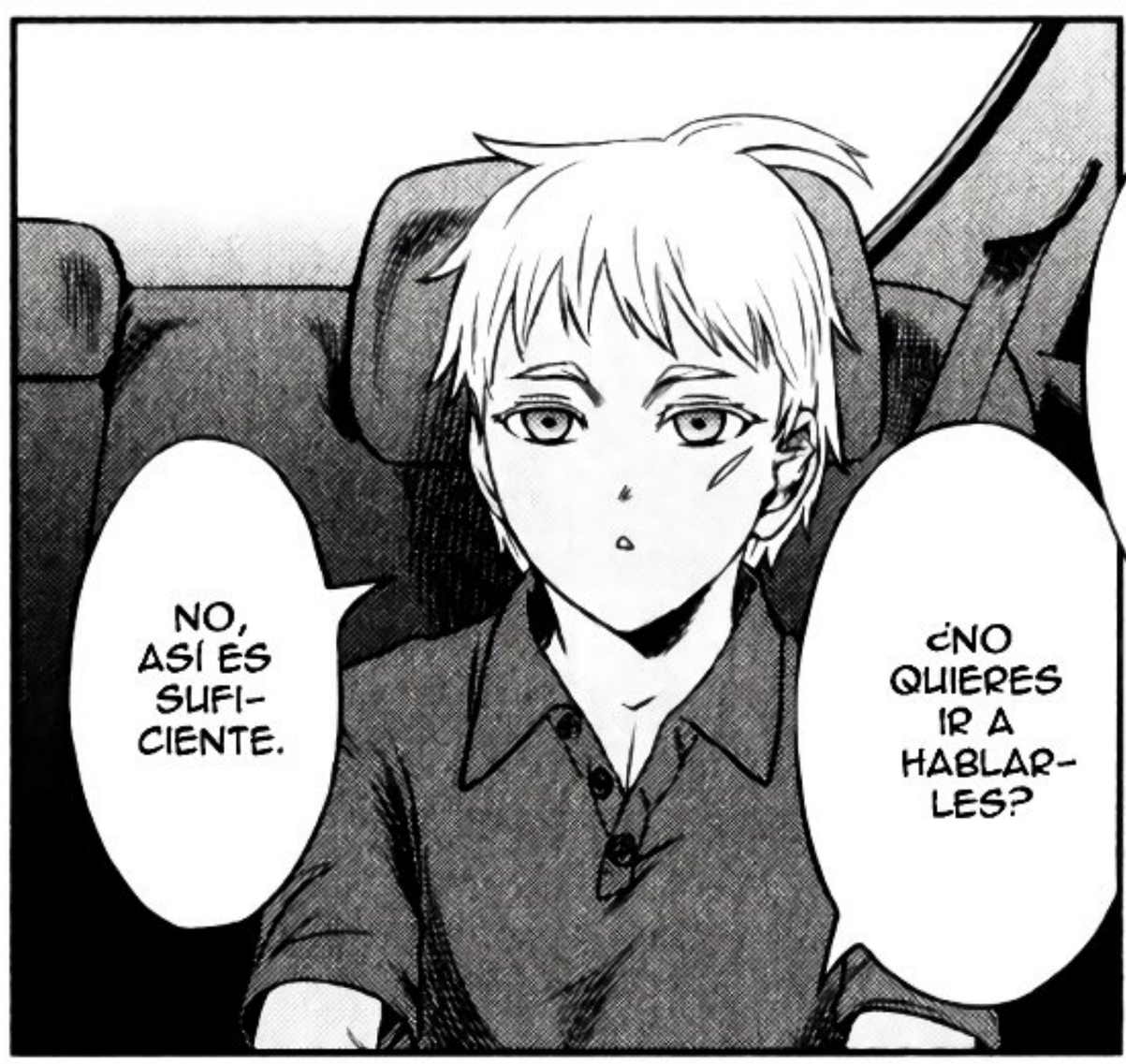
VAMOS POR UN CAFÉ.

MIRA, JONAH.
LOS TRES NIÑOS...
MORRIS, ELINE Y LLANO ...
...ASISTEN A ESTA ESCUELA INTERNA-CIONAL.
AQUI PODRAN ESTUDIAR HASTA LA SECUN-DARIA.
9
HOY SÁBADO PASAN CLASES HASTA MEDIO DÍA, TE LLEVARE A SUS DORMITORIOS CUANDO TERMINE LAS CLASES.

ESOS SON LOS DORMITORIOS. UNA NIÑERA CUIDA DE ELLOS. AUNQUE ES UN POCO ESTRICTA.
PARECE QUE ACABAN DE REGRESAR.

TAL VES NO SEA LUJOSA, PERO LLEVAN UNA VIDA EN LA QUE NO LES FALTA NADA.




NO, ASÍ ES SUFI-CIENTE.
¿NO QUIERES IR A HABLAR-LES?

ガチャ
¿QUE SUCEDE, JONAH? ¿NO PIENSAS BAJAR?

ENTIENDO, NO TE PREOCUPES.
VINISTE A JAPÓN POR UN NEGOCIO ¿CIERTO? PERDÓN POR QUITARTE ALGO DE TIEMPO.

12

通学路

東関東道
HIGASHI-KANTO
成田 鹿嶋
Narita Kashima

JA-JAH, NO CONFÍES EN LA GENTE.

PERO TE ASEGURO QUE YO NO LE MIENTO A LAS PERSONAS CON LAS QUE QUIERO LLEVARME BIEN.

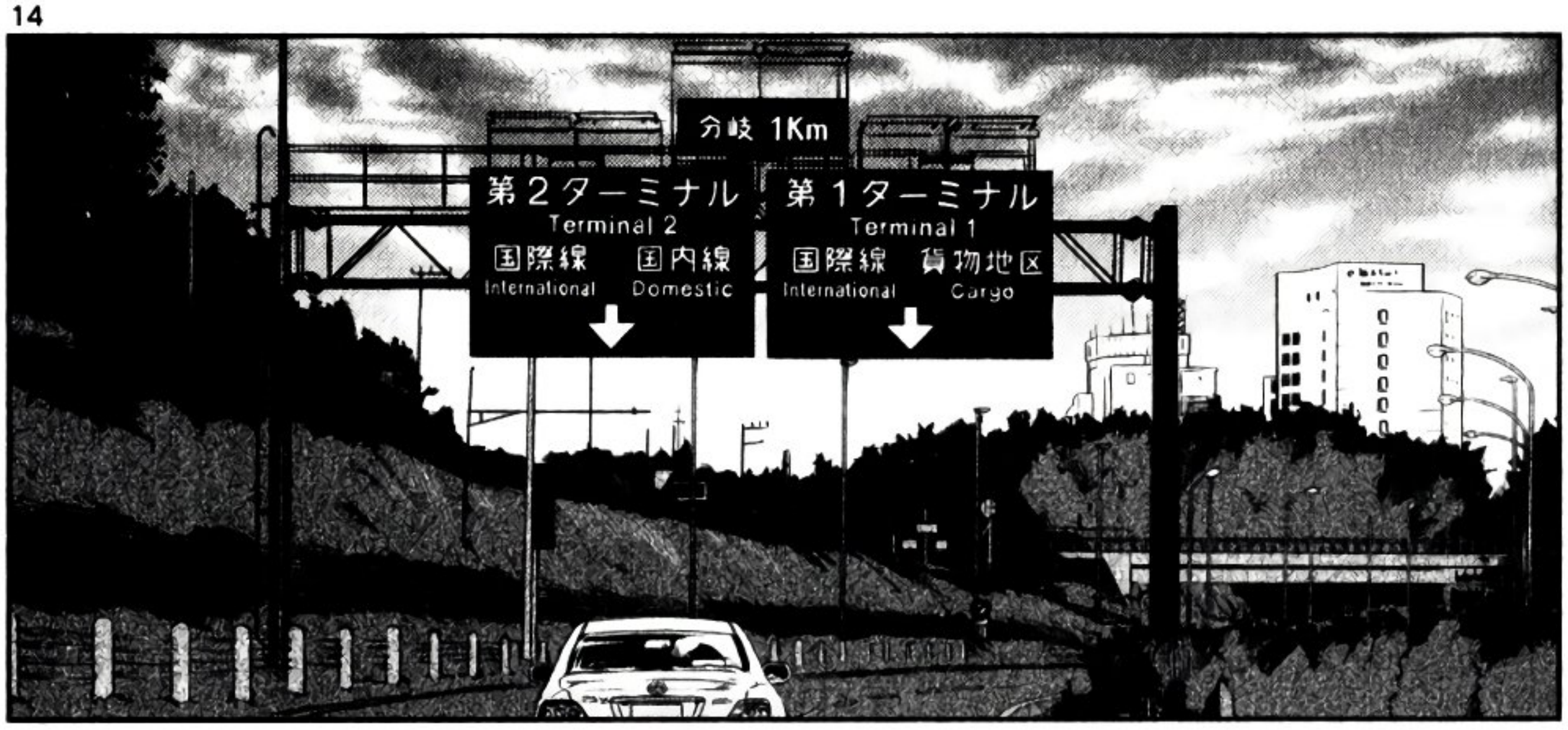
PARECE QUE PUEDO CONFIAR UN POCO EN TI...

SI ALGUNA VEZ DECIDES DEJAR AKOKO, PUEDES VENIR CONMIGO, JONAH.

JAH JAH ¡NUNCA SE SABE QUE TE DEPARA EL FUTURO, JONAH!

¡ESO NUNCA SUCEDERÁ!

14



BIENVENIDO, ¿Y CUAL ES EL ASUNTO?

VEO QUE ALQUILASTE TODO EL LOCAL SOLO PARA LA GENTE DE HCLI.

FIUU... ¡QUE VIAJE!

NO PUEDO CREER QUE NO ME HAYA DADO CUENTA ANTES.

CUANDO LOS LLAME PARA QUE VINIERAN A JAPÓN, EN ESE PRECISO MO-MENTO PENSEN EN TOJO.

LOS DEL CUARTEL GENERAL NO PUDIERON HACER NADA, ASÍ QUE INVESTIGUE ALGUNAS COSAS POR MI CUENTA.

SE TRATA DE NUESTRO ENEMIGO ACTUAL ...

...EQUIPO DE INVES-TIGACIÓN ESPECIAL DEL 2DO COMANDO GENERAL ...

EL MINISTERIO DE DEFENSA DE JAPÓN, LOS CUARTELES GENERALES DE FUERZAS ESPECIALES DE INTELIGENCIA, TODO ESO APUNTA AL...

TAMBIÉN CONOCIDO COMO EL EQUIPO "IE" ...

...LIDERADO POR EL CORONEL KYOUSUKE HINO...

16

*IE = INVESTIGACION ESPECIAL

TU ANTIGUA CASA... ¿CIERTO, TOJO?

Capítulo 45 | Castillo de Mentiras Fase 1

LAS FUERZAS SECRETAS DE INTELIGENCIA DEL MINISTERIO DE DEFENSA DE JAPÓN, TAMBIÉN CONOCIDO COMO EL "EQUIPO IE"...

LIDERADO POR EL CORONEL KYOSUKE HINO...

*Equipo IE" = "Equipo de InVestigacion Especial"

NO ESTOY AQUÍ PARA REGAÑAR A NADIE. PIENSO QUE TU PERSONALIDAD Y FORMA DE VIVIR SON ACEPTABLES.

ES SOLO QUE PIENSO QUE TÚ ERES EL ADECUADO PARA ESTE ASUNTO.

TÚ SOLÍAS MI SUBORDINADO, ¿RECUERDAS? NO INTENTO HOSTIGARTE.

2

...PARECE QUE ALGUNOS LAZOS SON DIFÍCILES DE ROMPER ¿NO CREES?

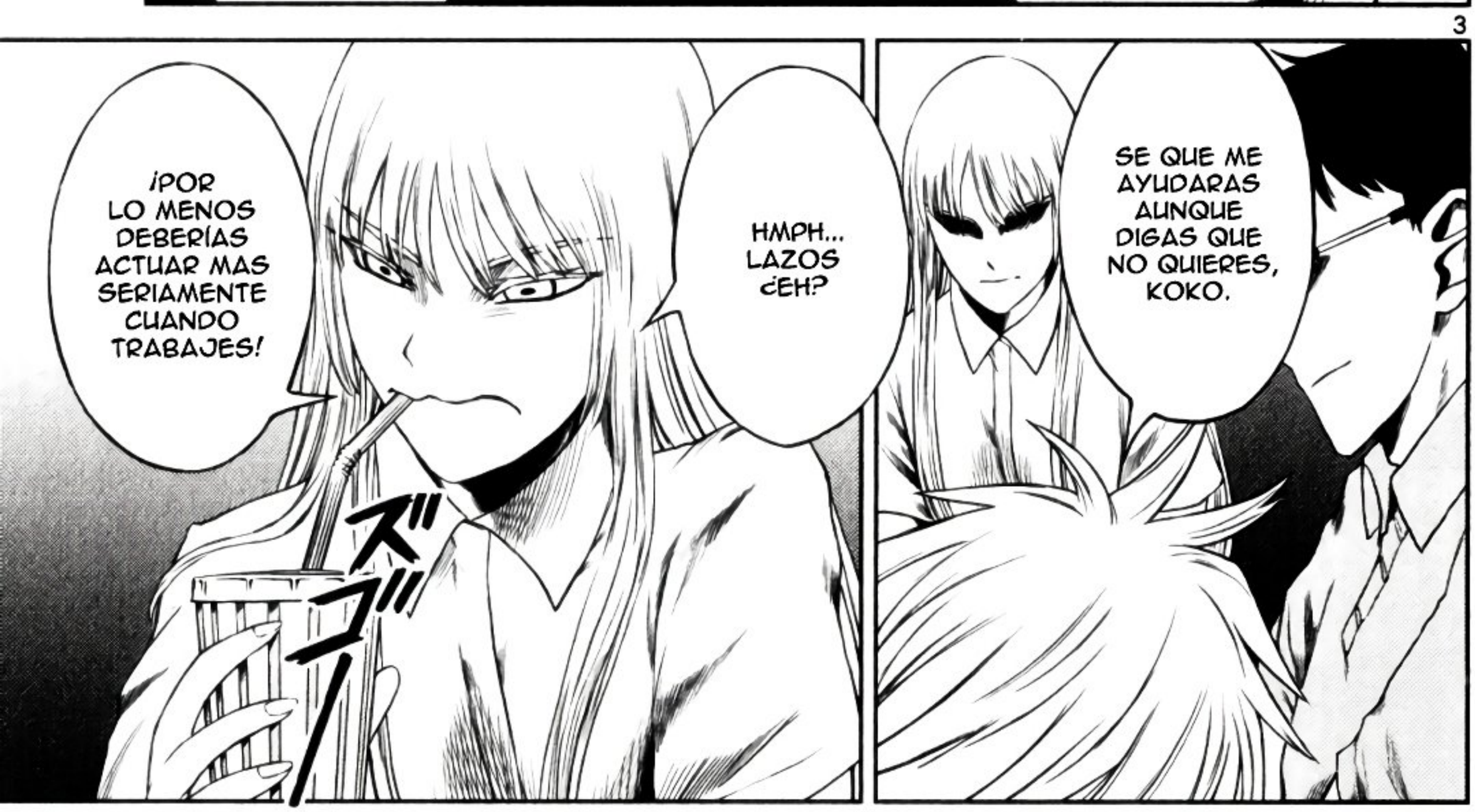
AUNQUE FUISTE TU EL QUE SE CAMBIO DE TRABAJO PORQUE NO TE GUSTABA MI FORMA DE HACER LAS COSAS ...

¿POR QUÉ ESTAS MIRANDO AL EQUIPO IE COMO SI FUERAN NOVATOS?

NO ME GUSTA ESTO.

CONOCIÉNDOTE, DE SEGURO FUISTE TU EL QUE EMPEZÓ ESTA PELEA. ¿POR QUÉ NO TE LAS ARRE-GLAS SOLO?

3



NUNCA CAMBIARAS ¿CIERTO? TU Y TU TENDENCIA DE DES-TRUIR LAS COSAS.

¿CREÍ QUE ERA OBVIO? SOLO ESPERO QUE ESTA VEZ SEAN MÁS VISIBLES.

APLAS-TARLOS.

¿QUE HARÁS CUANDO TE ASEGURES DE QUE ELLOS SON LOS CULPABLES?

A DIFERENCIA DE LOS INDIVIDUOS, LAS ORGANIZA-CIONES SON MUY SUSCEP-TIBLES A LOS CAMBIOS.

ESTAS SUBESTIMÁN-DOTE, TOJO. ME PREGUNTO QUE LE HABRÁ SUCEDIDO AL EQUIPO IE DESPUÉS QUE TE FUISTE.

EL SEÑOR HINO ES TAN TESTARUDO COMO TU. NO CREO QUE VAYA A SER FÁCIL.

JEH-JEH, ¿TU CREES?

Capitulo 45 | Castillo de Mentiras Fase 1

LA BASE DEL EQUIPO IE ES UNA COMPAÑÍA FALSA UBICADA EN YAKARTA.

AL PARECER KASPER SE DIRIGE HACIA ALLÍ.

SI...

¡ESTUVO HABLANDO TANTO RATO Y DESPUÉS SE FUE COMO SI NADA! ¡INCREÍBLE!

SI TIENE ÉXITO, RECUPERARA LA RUTA COMERCIAL DEL SUD ESTE DE ASIA. PROMETIÓ UNA BUENA RECOMPENSA.

PERO...

DESDE QUE ÉRAMOS NIÑOS SIEMPRE NOS AYUDAMOS MUTUAMENTE, ASÍ QUE TENGO QUE AYUDARLE EN ESTO.

SIP, NO HAY PROBLEMA.

...EXISTE LA POSIBILIDAD DE QUE SEAMOS ATACADOS POR TU EX-JEFE Y POR TUS ANTIGUOS COMPAÑEROS.

¿ESTAS DE ACUERDO CON ESO, TOJO?

NO HAY NECESIDAD DE PENSAR MUCHO SOBRE ESTO.
SUPONGO QUE DEBO EXPLICARLO.
8
Y ESTOY MUY CONSCIENTE DE QUE NUESTRO OBJETIVO ESTA VEZ ES ALGUIEN CONTRA QUIEN NO PUEDO PERMITIRME DUDAR.
PERO AHORA SOY TU SUBORDINADO, UN EMPLEADO DE HCLI.
ES CIERTO QUE EL SEÑOR HINO FUE QUIEN ME ENSEÑO MUCHAS COSAS CUANDO SOLO ERA UN SOLDADO DE BAJO RANGO.

¡¡COMO TE ATREVES A HACER QUE KOKO SE PONGA TRISTE!!

¿¡QUE!?

!?

ADEMÁS...

EL ÚNICO LUGAR EN DONDE ALGUIEN PUEDE EXPERIMENTAR ESTO, ES EN EL EQUIPO DE KOKO... AUNQUE, SI ESTOY EN GRANDES PROBLEMAS...

AAAAH... MI CUELLO ESTA EN EL INFIERNO MIENTRAS MI ESPALDA ESTA EN EL CIELO... ¡QUE GRANDIOSA LLAVE!

¡WOAH, WOAH! ¡ESPERA, VALMET!

OH, MIREN, ¡¡TOJO Y VALMET ESTAN LUCHANDO!!

¡GYA-! ¡AAAH! ¡AYUDA!

LARK
10
SFX: RING RING
ガーン
ガーン
ガーン
ガーン

BIIP
HOLA, HABLA AKIHIKO TOJO.
ME PREGUNTO QUIEN SERÁ.
ピッ
¡¡OHH!!
HA PASADO TIEMPO, SEÑOR HINO. ¿PODEMOS HABLAR?
¡¡OHHHH, TOJO!! ¡¡QUE SUCEDE, COMO HAS ESTADO!!

¿¡COMO TE VA!? ¿¡ESTAS EN JAPÓN!? ¡ESPERA UN SEGUNDO, ESTOY CONDUCIENDO!

¡NO, NO, ESPERA! DÉJAME BUSCAR UN LUGAR DONDE ESTACIONAR...

¿CONDUCIENDO? ENTONCES LO LLAMO DESPUÉS.

ME VA MUY BIEN. JUSTO ESTABA DE PASO POR JAPÓN. PARECE QUE USTED SIGUE SIENDO EL MISMO DE SIEMPRE, CORONEL.

¡BUENO, SUPONGO QUE NO HAY NADA QUE CAMBIAR! ¡¡AUNQUE CON MIS AÑOS, CREO QUE DEBERÍA PENSAR MEJOR LAS COSAS!! ¡GAH JA JA JA!

¡AAH, OLVÍDALO!

¡IGUAL PODEMOS HABLAR MIENTRAS CONDUZCO! ¡¡GAH JA JA JA JA!!

¿Y A QUE TE ESTAS DEDICANDO? ESCUCHE QUE TRABAJABAS PARA LA HCLI.

SI.

AUN CONTINÚO EN LA HCLI PERO YA NO TRABAJO CON KASPER.

LO LLAME PARA VER SI PODÍAMOS HABLAR RESPECTO A ESO.

CON KASPER HEKMATYAR, ¿CIERTO?

ENTIENDO ...

¿Y DE QUE SE TRATA? SOLO DÍMELO.

¿TE FUE ÚTIL LA EXPERIENCIA QUE GANASTE EN MI EQUIPO?

13

POR FAVOR RETÍRESE DE LA RUTA COMERCIAL DE KASPER EN EL SUDESTE DE ASIA.
HCLI ESTA PLANEANDO DESTRUIR AL EQUIPO IE.

PARECE QUE ESTAN SIGUIENDO EL RASTRO CORRECTO. DESPUÉS DE TODO ASÍ ES COMO FUNCIONA SU ORGANIZACIÓN.
SE REFIEREN A USTEDES COMO UN FANTASMA INVISIBLE.
¿QUE NOMBRE NOS PUSIERON?
HMM... YA VEO.
Y DIME...
¿COMO PLANEAN DERROTAR A UN FANTASMA INVISIBLE, TOJO?

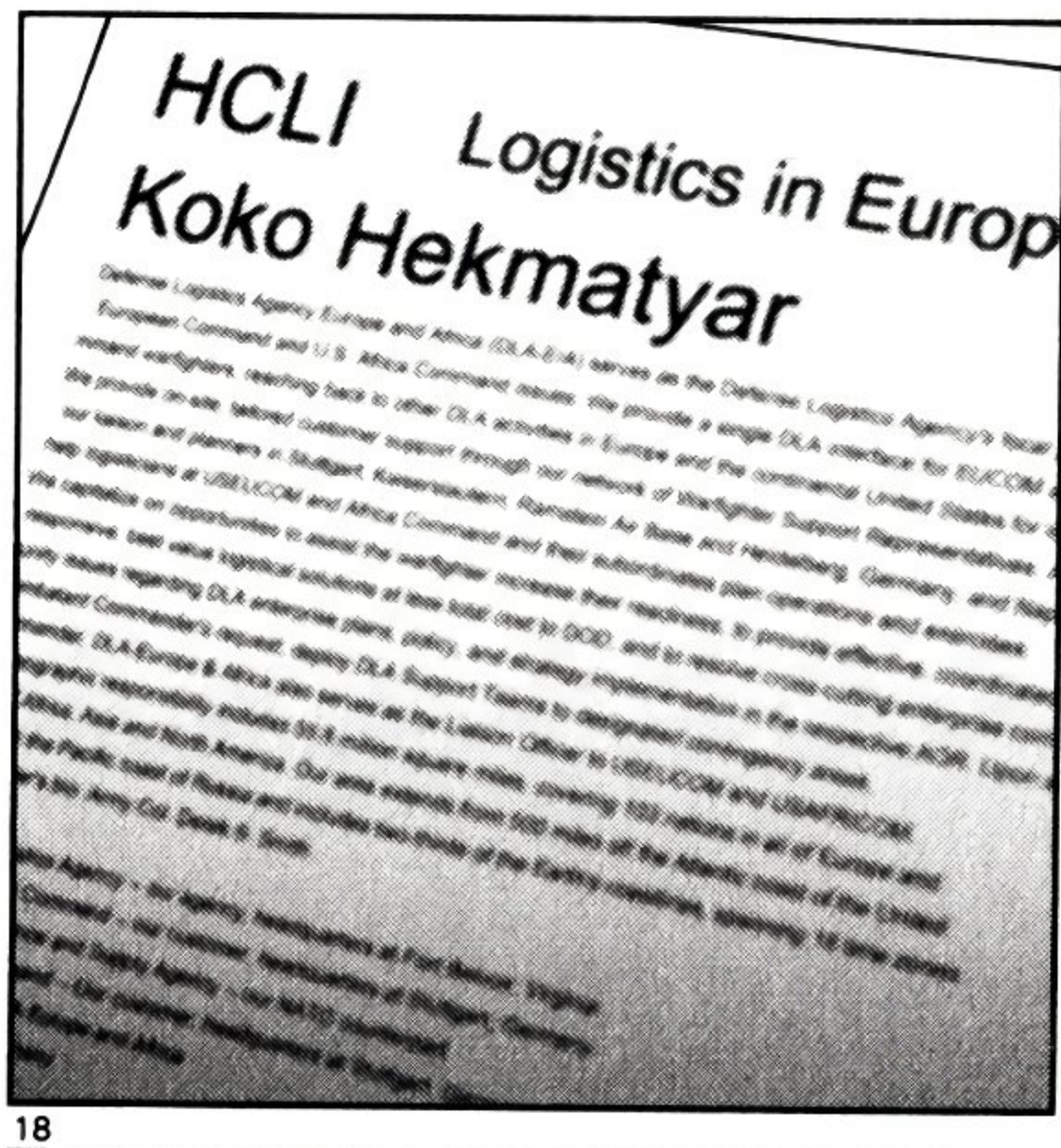
16

ESE RUIDO... ¿ESTAS EN EL AEROPUERTO, NARITA?

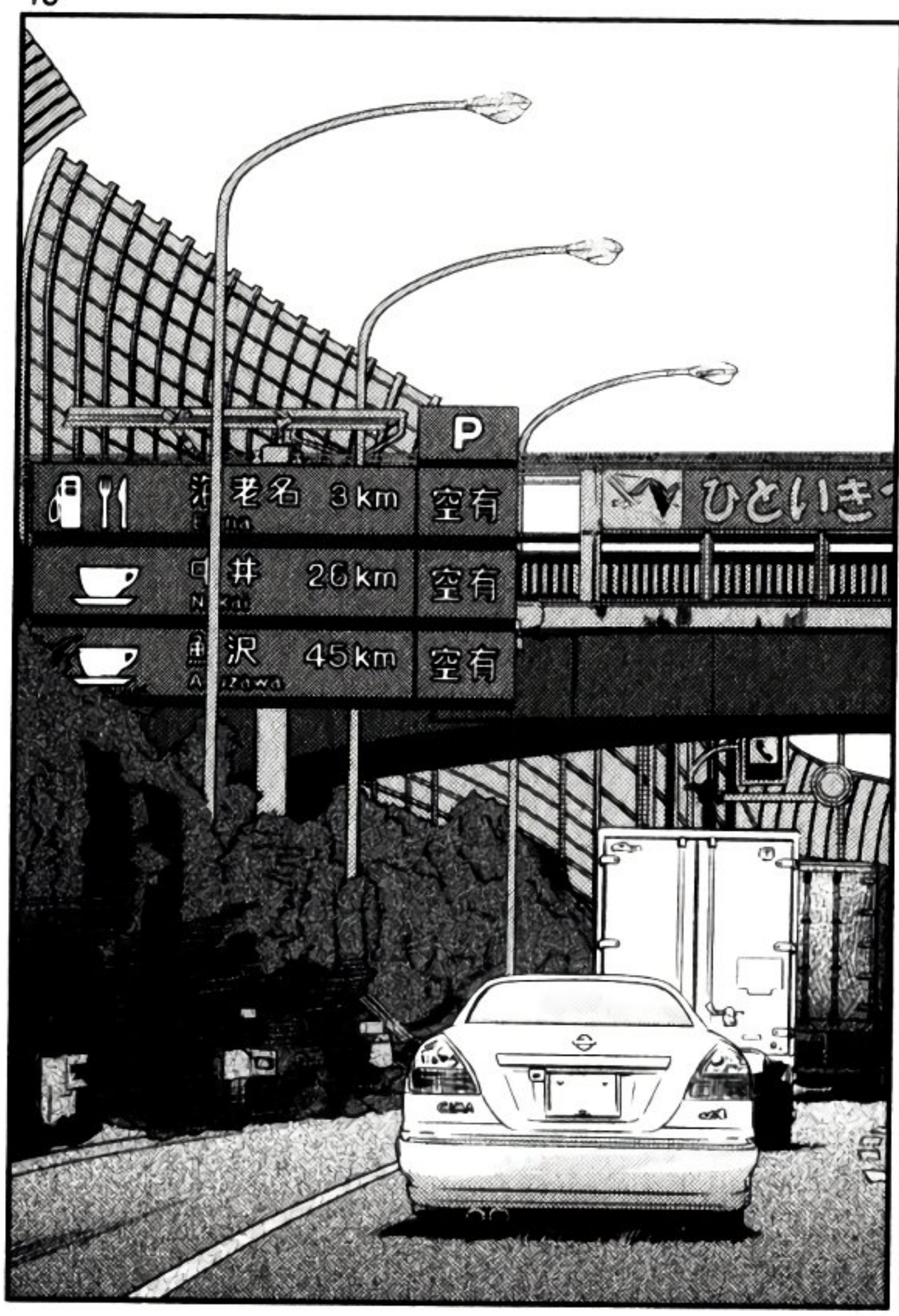
BUENO, ESO ES TODO LO QUE TENGO QUE DECIR. MANTÉN ESTA LÍNEA A TU LADO EN CASO DE QUE TENGAMOS MÁS DE QUE HABLAR. ¡ADIÓS!

LO SIENTO.

¡AH JA JA JA JA! "FIUUU..." ¿EH?
¿¡QUE!? ¡¡QUE HACÍAS AHÍ ATRAS ESCONDIDO, VIEJO!!
JAH, FIUUU...
17
¡¡TRA-BAJO ES TRABAJO!! NO HUIRÉ.
CREÍ QUE TAL VES INTENTARÍAS HUIR DEBIDO A LA DIFÍCIL POSICIÓN EN LA QUE ESTAS.
PARECE QUE AUN TIENE EL MAL HÁBITO DE DEJAR ESCAPAR INFORMACIÓN CUANDO TRABA-JA APURADO.
¡JEH JEH...! ¡GAH JAH JAH JAH!


HCLI Logistics in Europ
Koko Hekmatyar

18


P
老名 3km 空有
井 26km 空有
沢 45km 空有
ひといき

HACE TIEMPO QUE NO ME REÍA TANTO.
HCLI Logistics in Europe/Africa
Koko Hekmatyar

DEFINITIVAMENTE SE TRATA DEL EQUIPO IE, KOKO.

EL EQUIPO IE ES UNA PARTE DE LAS FUERZAS ESPECIALES DEL EJÉRCITO JAPONÉS. MAYORMENTE HACE TRABAJOS RELACIONADOS A INTELIGENCIA.

EN OTRAS PALABRAS, SON ESPÍAS...

FUE FORMADO DURANTE LA ÉPOCA DE LA GUERRA FRÍA A PEDIDO DE LA AGENCIA DE DEFENSA ESTADOUNIDENSE.

DESDE QUE LA GUERRA FRIA COMENZÓ HASTA ESTOS DÍAS, MUCHAS ORGANIZACIONES SE FORMARON Y DESAPARECIERON.

LA AGENCIA F, LA AGENCIA KAWABE, EL GRUPO AOGIRI, SON SOLO ALGUNOS EJEMPLOS...

SE DECÍA QUE ERA DIFÍCIL DESARROLLAR UNA AGENCIA DE INTELIGENCIA EN JAPÓN.

EL FUERTE PODER POLÍTICO EN LAS FUERZAS POLICIALES, VARIAS FALENCIAS GENERADAS POR ALGUNAS POLITICAS EXTRANJERAS, ETC, ETC.

EL EQUIPO IE FUE FUNDADO DURANTE LA ÉPOCA DE LA GUERRA DE VIETNAM CON EL PROPÓSITO DE ENCONTRAR TERRITORIOS EN LOS QUE JAPONESES PUDIERAN INFILTRARSE PERO NO LOS AMERICANOS.

ES DIFÍCIL INCLUSO DECIR QUE EL ACTUAL COMANDO DE SEGURIDAD Y EL COMANDO DE INTELIGENCIA MILITAR ESTÉN FUNCIONANDO APROPIADA MENTE...

20

CREARON UNA COMPAÑÍA FALSA LLAMADA "GANBIL INC".

FUE ENTONCES QUE DESARRO-LLARON LA IDEA DE OBTENER FONDOS A TRAVÉS DE LA VENTA DE ARMAMENTO JAPONÉS A LOS AMERICANOS

LLEGARON AL PUNTO EN QUE EL PROBLEMA DE LOS FONDOS DESAPARECIÓ POR COMPLETO. FUE ENTONCES QUE EL CORO-NEL HINOKI, MI EX-JEFE, SE CONVIRTIÓ EN EL QUINTO LÍDER DEL EQUIPO.

ゴホッ

ゴホッ

...Y SE HICIERON MAS FUERTES MIENTRAS LUCHABAN POR INFOR-MACIÓN CON LAS FUERZAS COMU-NISTAS.

DESPUÉS DEL FINAL DE LA GUERRA DE VIETNAM CONTINUARON USANDO LA FACHADA DE GANBIL INC PARA VENDER ARMAS...

21

DEBIDO A ELLO DECIDIERON INDEPENDIZARSE Y COLOCARON SU BASE EN INDONESIA. Y EN ESTOS DIAS SON POCAS LAS PERSONAS QUE SABEN DE SU EXISTENCIA...

くあ

INCLUSO CUANDO PASARON POR UNA RESTRUC-TURACIÓN EN 1997, EL EQUIPO IE YA ERA ALGO QUE EL MINISTERIO DE DEFENSA YA NO PODÍA CONTROLAR...

...Y LA DIVISIÓN DE HLCI DE KASPER TERMINNARAN COMPITIENDO CABEZA A CABEZA POR ESTA REGION.

ESTA ÁREA RESULTA MUY ATRACTIVA PARA LOS COMERCIANTES, DEBIDO A LA GRAN VARIEDAD DE INFORMACIÓN, ECONOMÍAS Y RELIGIONES QUE FLUYEN Y SE PUEDEN ENCONTRAR AHÍ.

CON LAS COSAS EN LA FORMA QUE SE DIERON, ERA INEVITABLE QUE EL EQUIPO IE...

22

DESPUÉS DE GRADUARSE DEL COLEGIO MILITAR, TRABAJO PARA DIFERENTES PRESTIGIOSOS EQUIPOS Y REGIMIENTOS. TANTO EN JAPÓN COMO EN PAÍSES EXTRANJEROS. SE PODRÍA DECIR QUE ES TODO UN SOLDADO DE ELITE.

ESO DEMUESTRA QUE SE HA ENTREGADO POR COMPLETO AL TRABAJO DE INTELIGENCIA.

23

NUESTRAS OPERACIONES FUERON ENORMEMENTE APLAUDIDAS POR EL GOBIERNO AMERICANO.

ゴォォォォォ

NOS APODARON COMO LOS "ESPÍAS MAESTROS DEL JAPÓN".

GRACIAS A UNA MISION DE FALSO CONTRABANDO URANIO ENRIQUECIDO Y DE LOS CENTROS DE CENTRIFUGADO...

...FUIMOS CAPACES DE RECOLECTAR BASTANTE INFORMACIÓN RESPECTO AL PLAN NUCLEAR DE IRÁN.

EL CORONEL HINOKI SE ENORGULLECIA MUCHO CON EL HECHO DE QUE ERAMOS UNA FUERZA SECRETA.

LO QUE ESTA EN LA OSCURIDAD, LO SOLUCIONAMOS EN LA OSCURIDAD. ARRASTRAMOS HACIA LA OSCURIDAD AQUELLO QUE ESTA A LA LUZ.

EL USARA CUALQUIER MÉTODO MANTENER TODO EN SECRETO.

CUANDO LES DIJE MÁS TEMPRANO QUE ÉL ES COMO UNA ROCA, ME REFERÍA EN ESE SENTIDO.

25

EL SIGUIENTE ES EL REPORTE DE KUROSAKA RESPECTO A KOWITT NUENKE.

...EN LA OSCURIDAD EL OBJETIVO RECIBIÓ UN DISPARO EN LA FRENTE Y DOS EN EL CORAZÓN.

AL MOMENTO DEL INCIDENTE, HUBO UN CORTE DE ENERGÍA ELÉCTRICA DEBIDO AL TIFÓN...

ガッ

ガッ

ガッ

ガッ

26

ES MUY CLARO QUE SE TRATA DEL TRABAJO DE UN PROFESIONAL...

...ES FACIAL ASUMIR ESO YA QUE ...

¡CORONEL!

¡CORONEL!

!

!

SI, FUE OBRA DE KASPER.

PERDÓN POR INTERRUMPIR TU REPORTE, PERO...

ELLOS MISMO ME LO DIJERON.

AUNQUE FUE DE FORMA INDIRECTA.

27

ESTÁBAMOS EJECUTANDO EL "PLAN K", NO PODEMOS CAMBIAR DEMASIADO.

TRANQUI-LÍCENSE...

!

¡¡CO-RONEL !!

!!

¡CO-RONEL, ENTON-CES-!

¡QUE!

LA HERMANA DE KASPER, KOKO HEKMA-TYAR TAMBIÉN ESTA EN JAPÓN. DE AHORA EN ADELANTE SEGUIREMOS EL PLAN LLA-MADO "KK"*.

*Plan "KK" = "Kasper-Koko"

HEMOS CRUZADO LAS FRONTERAS DE LA OSCURIDAD.

28

COMO TODOS USTEDES SABEN NUESTRO ENEMIGO SON PERSONAS QUE CONSTANTEMENTE CAMINAN ENTRE LAS ZONAS DE GUERRA POR TODO EL MUNDO.

UNA VEZ QUE ESTEMOS "ALLÍ AFUERA, A LA LUZ" DEJAREMOS DE SER LA "UNIDAD OLVIDADA".

...QUE ENTREMOS EN COMBATE...

ES MUY PROBABLE...

29

¡¡ESO ES LO QUE DESEAMOS!!

¡ENTENDIDO, CORONEL!

BUEN TRABAJO, SOLDADOS.

ENTENDIDO.

30

¡AHORA, MUÉSTRENLES LO QUE TENEMOS!

Capítulo 46 | Castillo de Mentiras Fase 2

¿QUÉ...? ¿QUIERES QUE NOS BAÑEMOS JUNTAS? ¡¡POR SUPUESTO, NO HAY POBLEMA!!

PESCARAS UN RES-FRIADO SI DUERMES EN UN LUGAR COMO ESTE. TAMBIEN NECESITAS TOMAR UNA DUCHA ...

¡KOKO, YA BASTA!

ADEMAS ESTE VINO ESTA TAN BUENO... TAN... BUENO...

ドポドポ

¡TE ENSEÑARE COMO TENER UNA BUENA NOCHE DE DESCANSO! ¡SOLO DÉJA-MELO A MÍ!

¿HMM? ¿¡DESPUES QUIERES QUE VAYAMOS A DORMIR JUNTAS...!? ¡CLARO, YO ENTIENDO!

ギュチャ

ギュチャ

ギュチャ

2

スタ

スタ

スタ

ギュキュ

¡ME ASE-GURARE DE QUE DES-CANSES BIEN!

Capitulo 46 | Castillo de Mentiras Fase 2

JONAH ¿NO PIENSAS QUE ES RARO QUE LOS GUARDIAS EN JAPÓN SE SIENTAN INSEGUROS AL PORTAR ARMAS?

ポン

ポン

SI TE PONES A PENSAR, KOKO ES LA MÁS RARA YA QUE TIENE QUE PROTEGERSE CON LAS ARMAS QUE ELLA MISMO VENDE.

BUENO... SUPONGO QUE SI.

YA SABES COMO ES ELLA... TIENE EL DON PARA HACER ENEMIGOS BASTANTE TEMPERA-MENTALES

4

PERO... YA COMPROBE POR MI MISMO QUE ESTE PAÍS ES BASTANTE SEGURO. TAL COMO KASPER LO PROMETIO EN SU PARTE DEL TRATO.

NO ME AGRADA, PERO PARECE SER CONFIA-BLE.

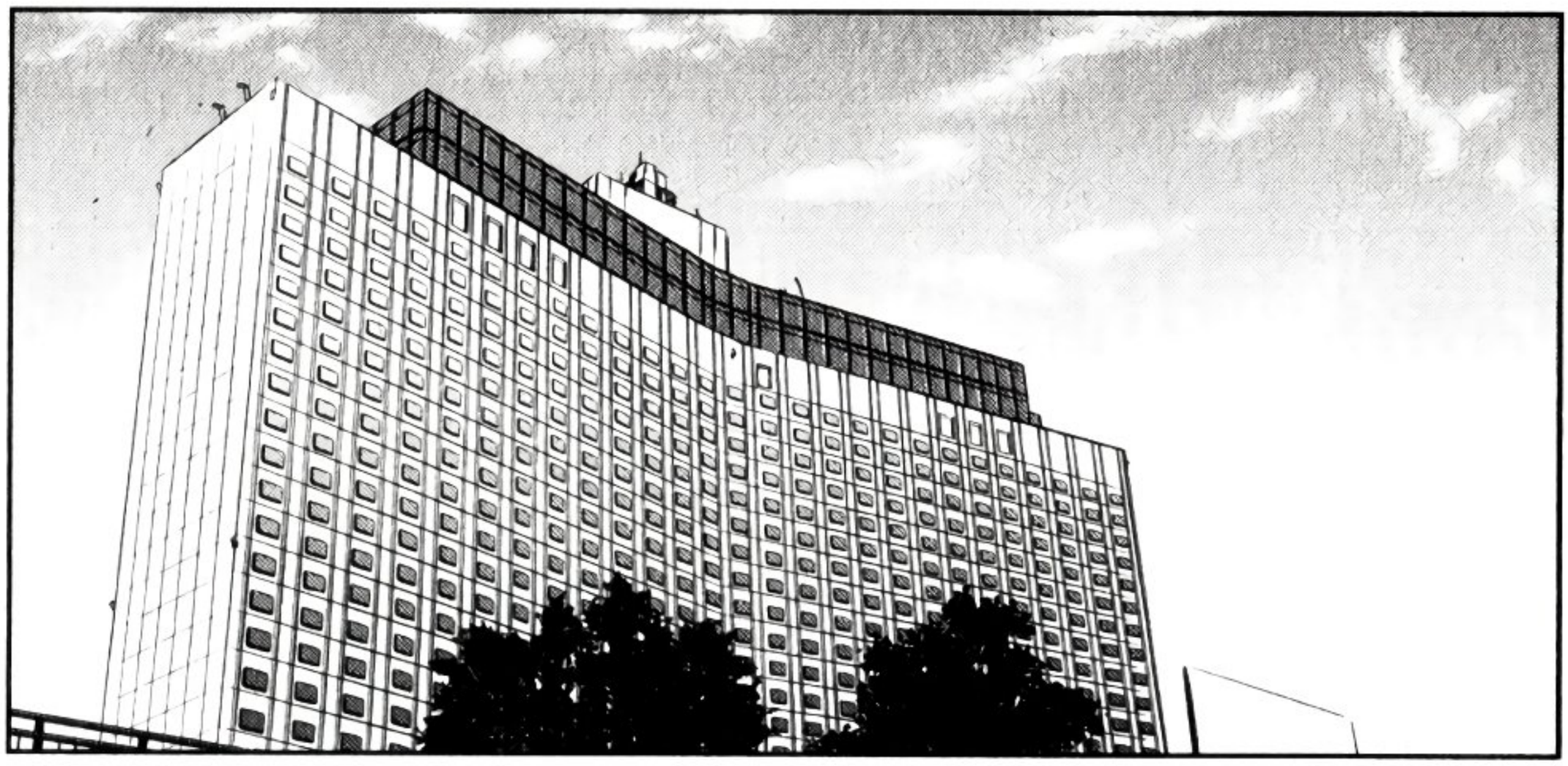
INTERESANTE... PARECE QUE JONAH HABLA MAS CUANDO SE TRATA DE KASPER...

ES PROBABLE, PERO NO HAY NINGUNA GARANTÍA ...

¡ENTONCES ESTÁ BIEN!

ASI QUE, ES PROBABLE QUE ESTA VEZ NUESTRO ENEMIGO NO ATAQUE DE FRENTE, ¿CIERTO...?

5



6

¡W...WHOA!

INCLUSO DESDE AQUÍ, PUEDO SENTIR EL AURA DE DECEPCIÓN QUE EMANA DE ÉL..

¡GYA JAJA!

¡CON TODAS ESTAS MOCHILAS PARECIERA QUE VAMOS A ESCALAR UNA MONTAÑA O ALGO ASI!

¡¡ESO ES CIERTO!!

AYER EN LA NOCHE, KASPER RECIBIÓ UNA LLAMADA AL MISMO TIEMPO QUE YO RECIBÍ UN MAIL, AMBOS DE PARTE DEL SR. HINOKI.

EL LUGAR ES EL ESTACIO-NAMIENTO UMIHOTARU

EL TEMA DE LA REUNIÓN ES "NEGOCIACIONES CON RESPECTO A LAS RUTAS COMERCIALES DEL SUD-ESTE DE ASIA..." BUENO... ESO ES LO QUE ELLOS DIJERON...

¡COMO SEA, ESCUCHEN TODOS!

¡EL EQUIPO IE NOS HA CON-VOCADO PARA UNA REUNION!

¿ENTONCES POR QUÉ UNA REUNION? ¿Y POR QUÉ AHORA?

¿POR QUÉ SIMPLEMENTE NO INTENTARON ASESINAR A MI HERMANO COMO LA FUERZA ESPECIAL QUE REALMENTE SON...?

PERO TODOS SABEMOS QUE NO HAY NINGUNA POSIBILIDAD QUE ÉL SEA HAYA REFERIDO A ESO. Y ELLOS SON LOS PRIMEROS EN SABER QUE ESTO NO SE RESOLVERA SOLO CON PALABRAS.

9

Y ESO SERÍA COMPRENSIBLE SI ES QUE NUESTROS ENEMIGOS FUERAN DE ALGUNA MANERA NORMALES.

ES COMO SI ESTUVIERAN DICIENDO... "YO SOY AL QUE ESTAN BUSCANDO. TENGAMOS UNA CHARLA"

PERO AHORA QUE ESTAN SALIENDO A LA LUZ Y ACTUANDO MENOS COMO UN FANTASMA. ES CUANDO MENOS ENTENDEMOS SOBRE ELLOS.

¿QUÉ ES LO QUE REALMENTE ESTAN BUSCANDO...?

SI PER-
DEMOS ESTA
OPORTUNIDAD.
ES PROBABLE
QUE NO PODA-
MOS VOLVER
A VERLOS.

COMO
NO TIENEN UNA
BASE EN JAPÓN.
DECIDIERON QUE
LA REUNION SERIA
EN UN ÁREA DE
DESCANSO DE
UNA AUTOPISTA.

NO TIENE
SENTIDO
PENSAR
DEMASIADO
EN ELLO.

BUENO...

¡¡QUE
COMIENCE LA
OPERACIÓN!!

ウヒヒ

¿ESTUVISTE
ANTES EN
UMIHOTARU?

YA VEO.

NO, LA
CONS-
TRUCCIÓN
TERMINO EN
1997 Y YO
NO ESTABA
EN ESE
EPOCA
POR AQUÍ.

TIENE RAZÓN...
LA FORMA DE
HACER LAS COSAS
DEL SR. HINO...
HA CAMBIADO

"NEGOCIACIONES CON RESPECTO A LAS RUTAS COMERCIALES DEL SUD-ESTE DE ASIA"...

Yakarta, Indonesia

11

¿CIERTO... SRTA. KUSOSAKA?

¡SI--!

HEMOS ELABORADO UN PLAN EN BORRADOR.

ENTIENDO QUE ALGUIEN COMO YO, NO SEA LA PERSONA INDICADA PARA REPRESENTAR A NUESTRO GRUPO, PERO...

...SI TODO SALE BIEN...

ENTONCES EL SR. HINOKI, NUESTRO DIRECTOR GENERAL, ESTARA MÁS QUE FELIZ DE REUNIRSE CON USTED.

12

LO TRAIGO JUSTO AQUI...

¡MUCHISIMAS GRACIAS...! ¡SR. KASPER!

¿PODRIA VER EL BORRADOR DEL PLAN QUE ELABORARON?

UN MOMENTO POR FAVOR, SOLO TENGO QUE-

ヤバい
ズバッ

¿¡POR QUE SIGUES AHI SENTADO!? ¡¡ES UNA ASESINA!!
¡KASPER!
18
¡¡ESTAMOS BAJO ATAQUE DEL EQUIPO IE!!
¡ME TOMO TOTALMENTE POR SOR-PRESA!
¡¡WHOA WHOA!!
¡¡ESO FUE RIDÍCULA-MENTE RÁPIDO!!

¡RAYOS... LA SUELA DE MI ZAPATO FUE TOTALMENTE CORTADA!

LO SIENTO.

¡¡ES UNA ESPADA JAPONESA MUY DELGADA!!

¿¡UNA ESPADA JAPONESA!?

¡ESTABA ESCONDIDA EN SU CINTURÓN! ¿¡COMO NO SE DIERON CUENTA!?

PRIMERO SALGAMOS DE ESTE HOTEL. ¡SI LOS VEN, MÁTENLOS!

¿HAY OTROS? ¿CUÁNTOS SON?

¡NO LO SABEMOS!

¡¡ENTENDIDO!!

¡CUALES SON SUS ÓRDENES!

¡JAH JAJAJA! ¡¡OH TOJO!!

¡JEH JEH!

TAMBIEN TENEMOS QUE HUIR DE LA POLICÍA. ¡TCH... QUE IRRITANTE!

20

¡¡ESTABAS TOTALMENTE EQUIVOCADO RESPECTO A ELLOS!!

BUENO, LA VERDAD NO PUEDO CULPARLO YA QUE ME TOMARON POR SORPRESA.

AAA

LO QUE NO ENTIENDO ES...
...QUE ELLOS DEBIERON ESTAR AL TANTO DE CON CUANTA FUERZA CONTAMOS...
¿ACASO EL EQUPO IE, ESTÁ SUBES-TIMANDONOS?
ガカ

¡PERDIMOS LA TRANS-MISIÓN, KUROSAKA ESTÁ MUERTA!
¡LOS ENFRENTARE-MOS EN LAS ESCALERAS SUR Y NORTE! ¡¡ADELANTE, PROCEDAN!!
¡¡ENEMIGO AVISTADO!!

24

¡¡GAH!! ¡¡GYAHH!!

LA PRINCIPAL DIFERENCIA ENTRE NOSOTROS...

PELEAR NO ES TAN FÁCIL, ¿CIERTO?

...ES LA EXPERIENCIA EN COMBATE.

¿POR QUÉ TE VES TAN ALEGRE, KASPER?
CIELOS,
PORQUE EN ESTE MOMENTO ESTOY MUY FELIZ. REALMENTE QUIERO ENFREN-TARME A ELLOS.

PARA SER MÁS PRECISO, ENFRENTARME A SUS SUPERIORES.

AL VERDADERO EQUIPO IE.

DESPUÉS DE LA GUERRA, ELLOS SE REFERIAN A NOSOTROS COMO "LOS COMERCIANTES JAPONESES CON ARMAS EN SUS PANTALONES". ELLOS SON LOS DESCENDIENTES DE AQUELLOS QUIENES CREARON EL MUNDO DEL ESPIONAJE.

27

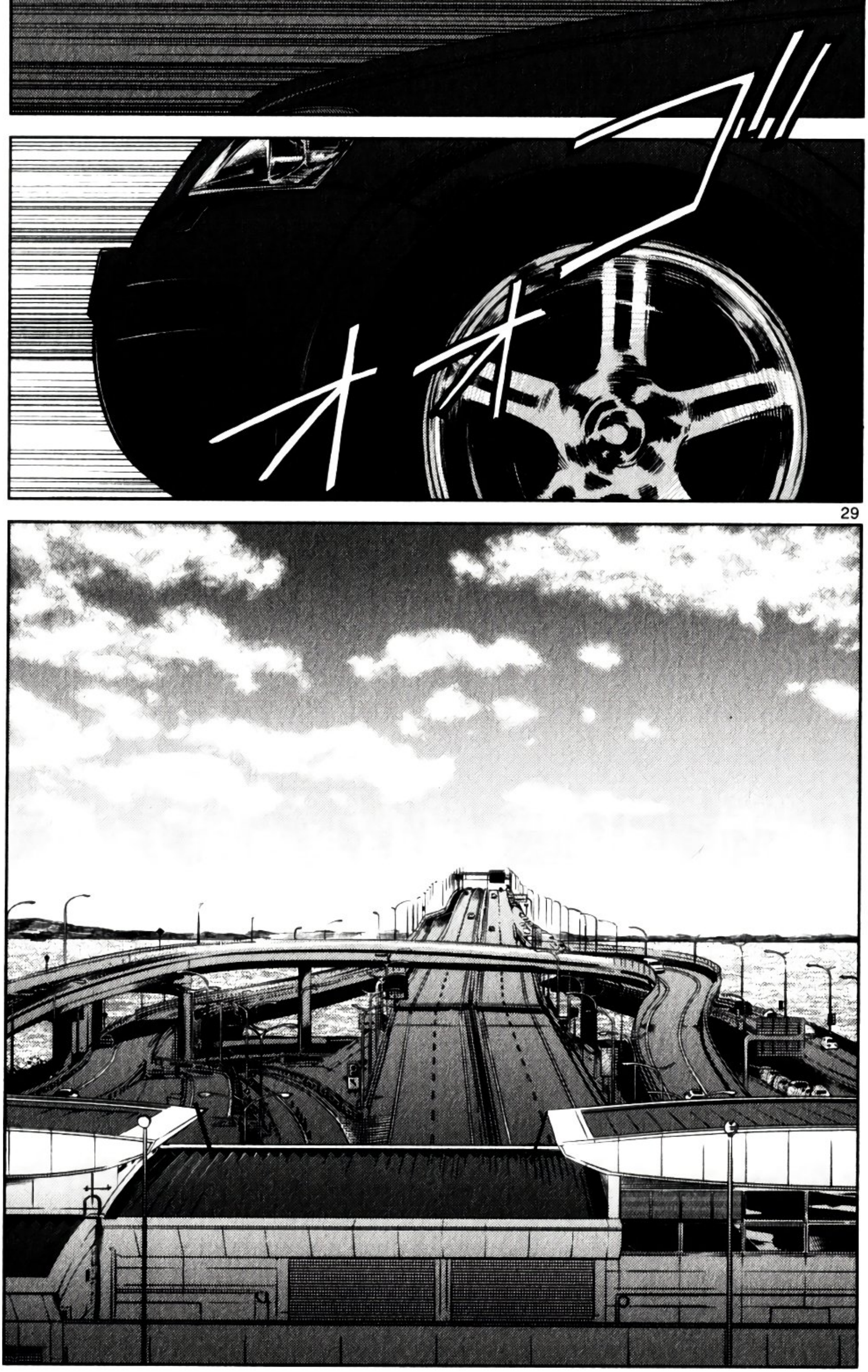
ESPERO QUE EL CORONEL HINOKI SE ESFUERCE UN POCO MAS LA PROXIMA VEZ.

PERO LO QUE MOSTRARON HASTA AHORA NO ES NADA.

.....

VAYA, VAYA.

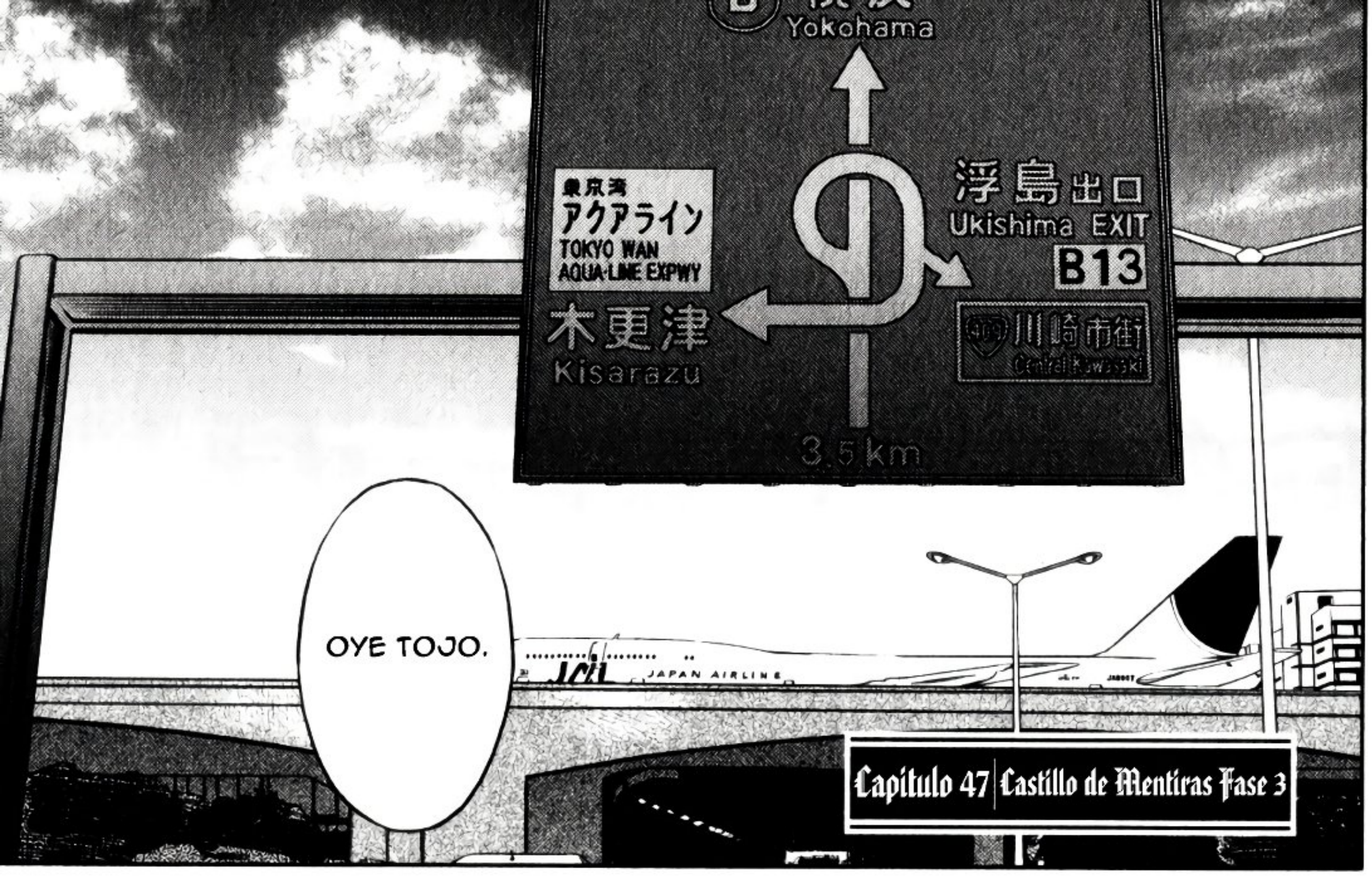
¿CÓMO FUE QUE CRECISTE PARA TERMINAR SIENDO ASÍ? SOLÍAS SER UN NIÑO TAN LINDO.

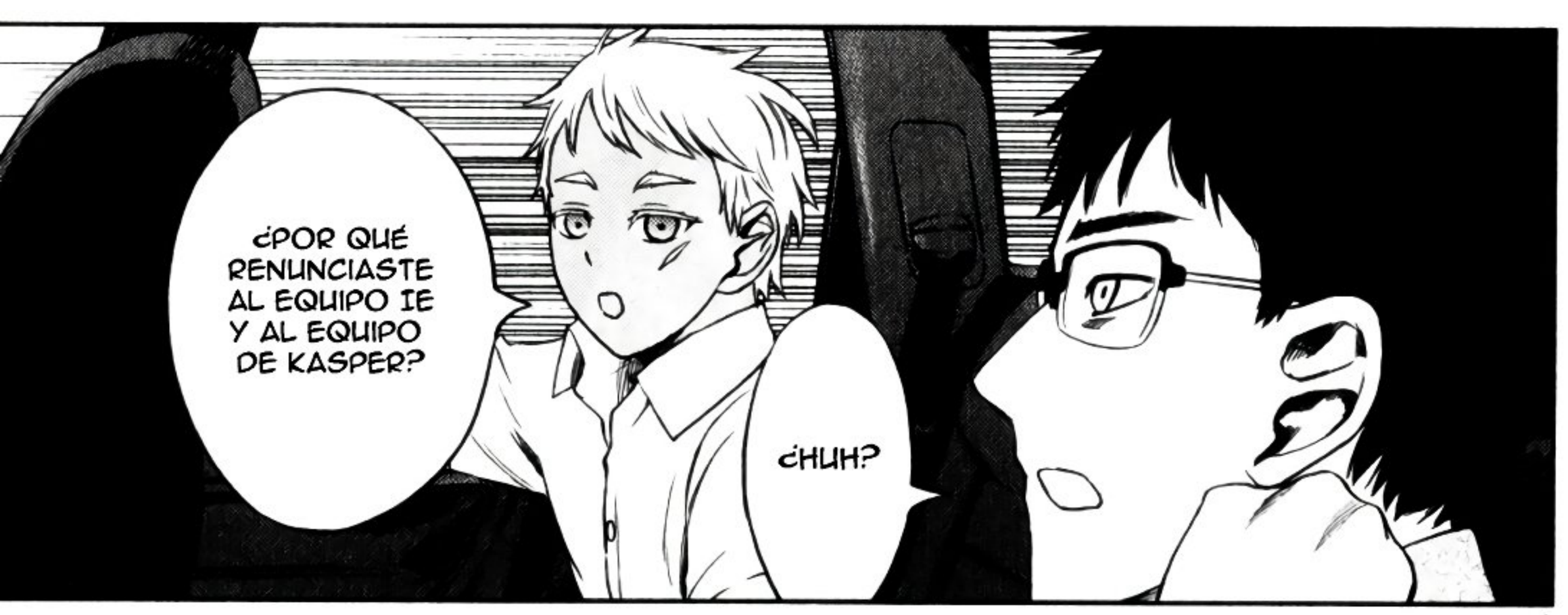


29

30

¡ES COMO UN CASTILLO FLOTANTE!


Yokohama
東京湾
アクアライン
TOKYO WAN
AQUA-LINE EXPWY
木更津
Kisarazu
浮島出口
Ukishima EXIT
B13
川崎市街
Central Kawasaki
3.5km
OYE TOJO.
JAPAN AIRLINE
Capitulo 47 | Castillo de Mentiras Fase 3


¿POR QUÉ RENUNCIASTE AL EQUIPO IE Y AL EQUIPO DE KASPER?
¿HUH?

¿QUIERES UNA RES-PUESTA SERIA O UNA DE BROMA?
BUENO, MEJOR QUE TE PARECE SI TE DIGO POR QUE NO RENUNCIARE A ESTE EQUIPO.
LA RES-PUESTA SERIA.
¿CREÍ QUE SABIAS QUE POR EDUCACIÓN NO SE PUEDE DIS-CUTIR SO-BRE ESOS ASUNTOS?
¿POR QUÉ ESA PRE-GUNTA TAN REPENTINA, JONAH?

¡¡JAJAJA!!

¡¡PORQUE EN ESTE EQUIPO HAY DOS CHICAS HERMOSAS!!

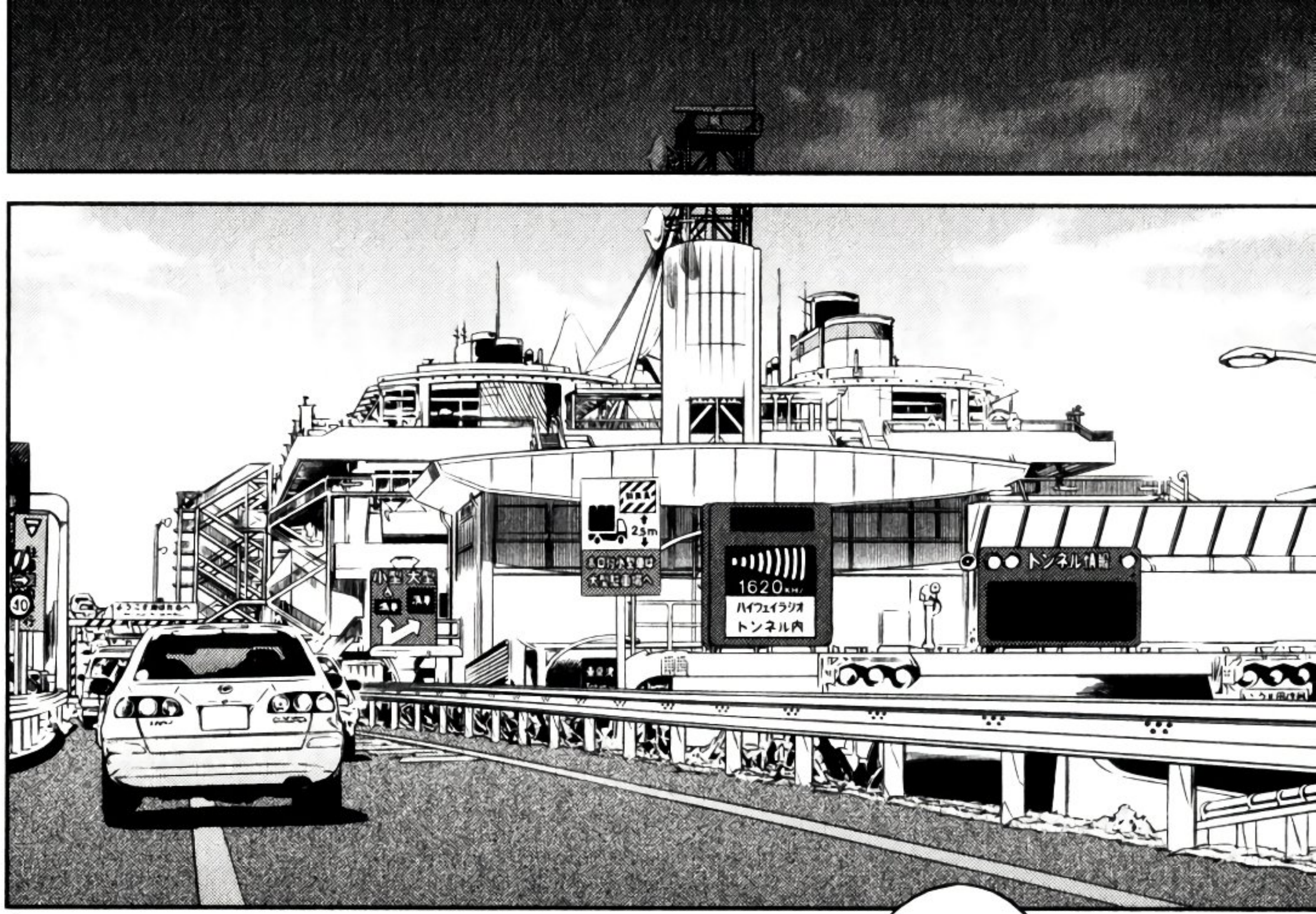
2

TE GANASTE UN AUMENTO DE SALARIO ESTE MES, TOJO.

¿¡QUE!? ¿¡EN SERIO!? ¿¡SOLO POR QUE DIJO ESO!?

?
¿QUE?
POR CIERTO JONAH, ESTE TUNEL ESTA BAJO EL MAR.
¿¡EN SERIO!? ¡¡ESO ES GENIAL!!
Capitulo 47 | Castillo de Mentiras Fase 3

JEH... SUPONGO QUE JONAH AUN ESTA MAS INTERE-SADO EN TÚNELES QUE EN MUJERES.



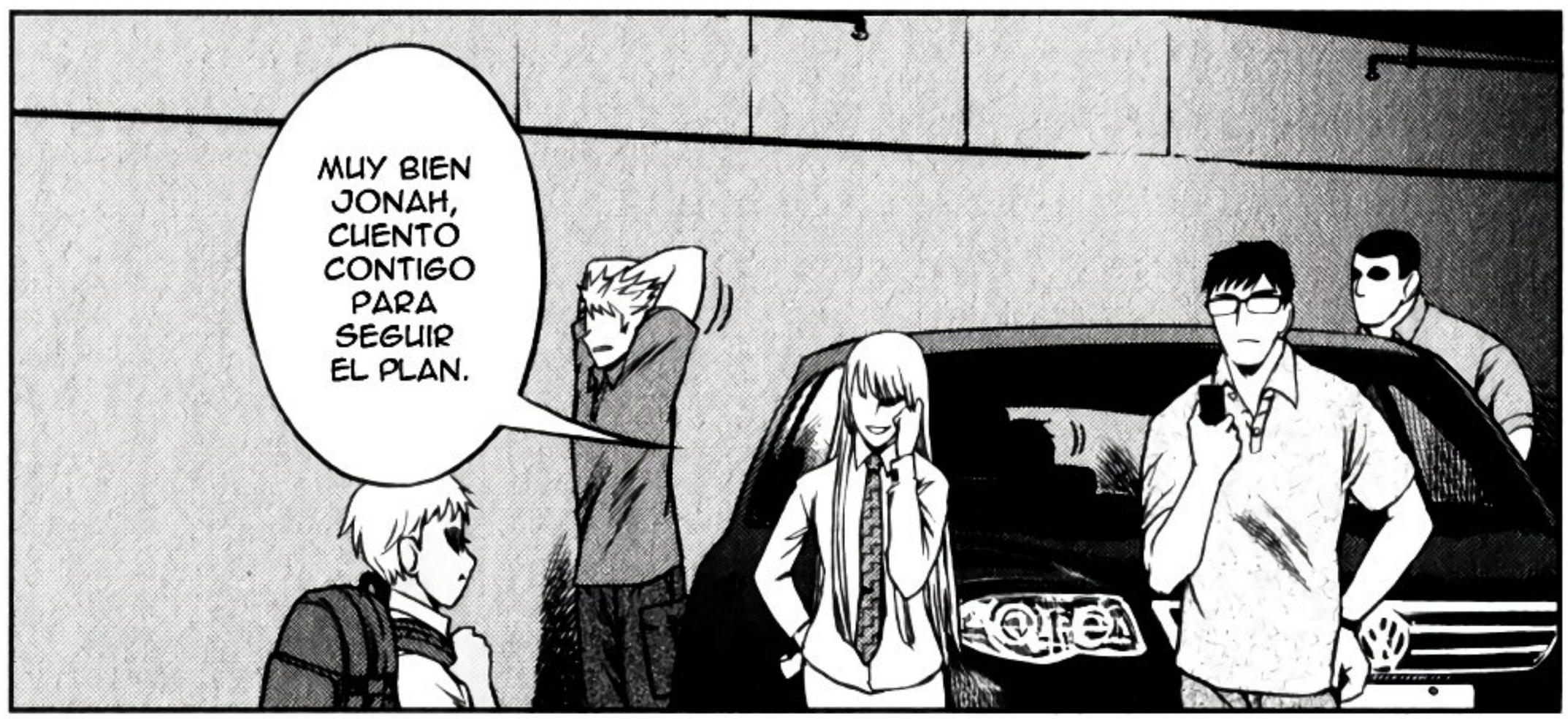
4

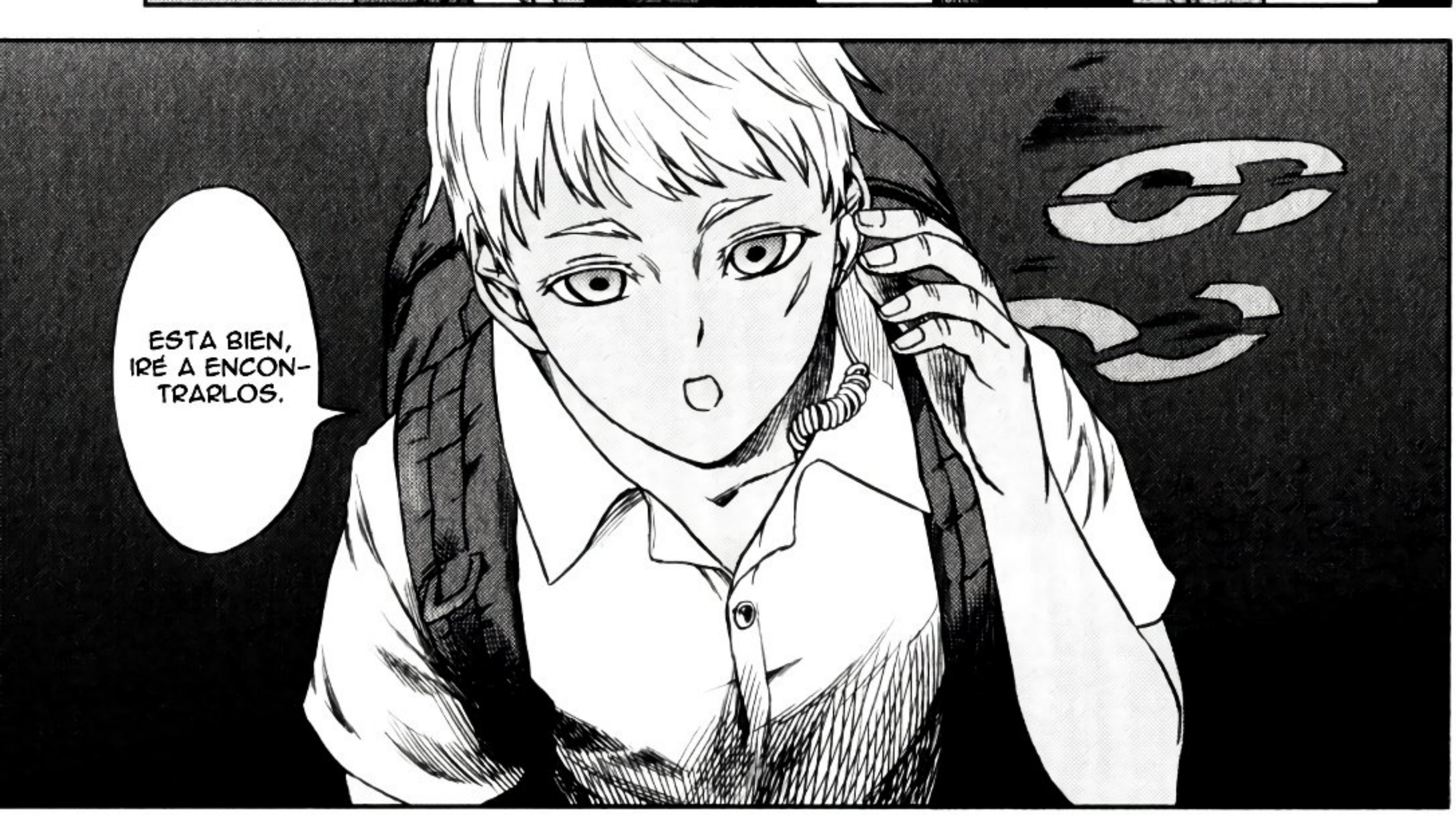
¡¡LLEGAMOS!!

¡¡SII--I!!

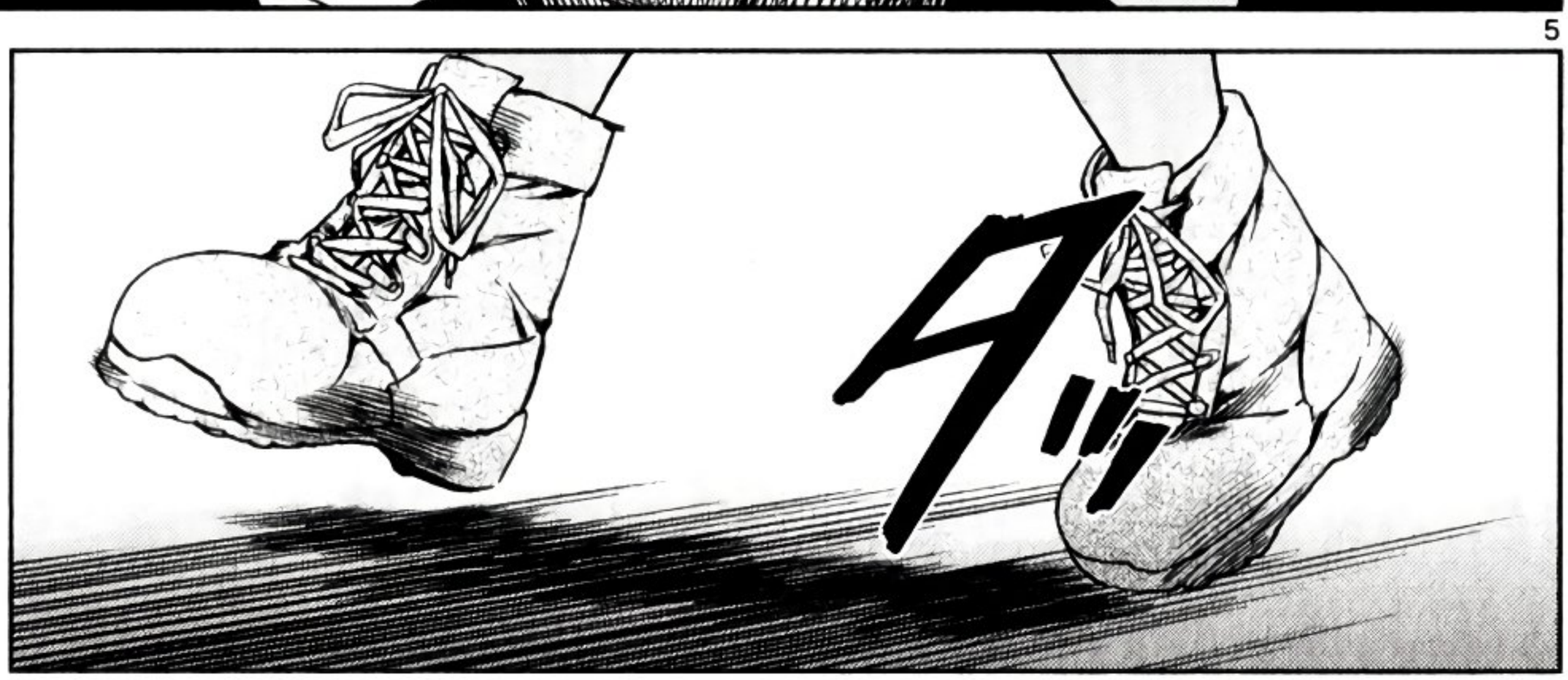
ESTACIO-NEMOS MAS ADELANTE, UGO.

SI, SEÑO-RA.


MUY BIEN JONAH, CUENTO CONTIGO PARA SEGUIR EL PLAN.


ESTA BIEN, IRÉ A ENCON-TRARLOS.

5



6

SIGUE INTEN-TANDO...

KOKO, NO PUEDO CONTAC-TARME CON EL SR. HINO.

JONAH, ¿LLEGASTE AL SITIO DE REUNIÓN? TEN CUIDADO. PRESIENTO QUE ALGO EXTRAÑO ESTA PASANDO.

YA ESTOY EN EL RES TAURANTE.

8

¡LEHM! ¡LEHM! ¡ES UNA TRAMPA!
¡CORONEL. INICIARE-MOS LA OPERACIÓN!
ENTENDIDO.
¡ENTRA AL AUTO, KOKO!

EL EQUIPO DE YAKARTA TUVO ÉXITO EN SU MISIÓN.

NO SE CONTENGAN.

SOMOS FANTASMAS... NADIE PUEDE DETENERNOS.

11
¿¡TOJO!?
KABURAGI, UN TRAIDOR SE DIRIGE HACIA TI,
¡SON ELLOS! ¡ENCIENDAN EL AUTO Y VAYANSE! ¡¡LOS ALCANZARE DESPUÉS QUE ENCUENTRE A JONAH!!
ASÍ QUE ES TOJO.
ガッ

¡¡JONAH!!
¡¡JONAH!!
TCH-
ギャギャギャ
ズ
ズズズ
ズ
ズズズズズズ

¡¡DEMO-NIOS!!

¿HUH?

¡¡KABURAGI!!

¡MALDICIÓN!

¿QUE?

キキキーン
ジャリリリー
TLI...
TRAIDOR
...

ザワ ザワ
¿ESTARÁN FILMANDO UNA PELÍCULA?
PARECE ESTAR SANGRANDO.
¿TU CREES?
MIRA, ES UN EXTRANJERO.
¿ESTAS SEGURA?
¡¡JONAH!! ¿¡TE ENCUENTRAS BIEN!?
¡¡ESTAMOS BAJO ATAQUE!! ¡¡NECESITAMOS CONSEGUIR UN AUTO Y ALCANZAR A KOKO!!
¡¡ESTOY BIEN!! ¡¡AUNQUE DUELE COMO EL DEMONIO!!
¿COMO ESTA TU HERIDA?
¡¡USTEDES SON LOS QUE EMPEZARON ESTA MIERDA!!
¡¡NO ESTOY TRAICIONADO A NADIE!!

16

¡ESTOY BIEN, KOKO!

¿¡QUE!?

TOJO FUE HERIDO.

¿¡EN DONDE ESTÁN USTEDES!? ¡PUSIERON UNA BARRICADA EN LA ENTRADA DEL TÚNEL, TENGAN CUIDADO!

¡NOS DIRIGIMOS HACIA KAWASAKI COMO LO HABÍAMOS PLANEADO! ¡¡VEO A DOS AUTOS ENEMIGOS ACERCARSE!!

¡¡ENSEGUIDA LOS ALCANZAREMOS!! ¡¡NO NOS DISPAREN!!

¡¡ESO ESTUVO CERCA!!

17

¡¡ESOS BASTARDOS NOS ESTAN LLENANDO DE AGUJEROS!!

¡¡UNA DE LAS CHAPAS BLINDADAS ACABA DE ROMPERSE!!

¡¡RESISTAN HASTA QUE SALGAMOS DEL TÚNEL!!

¡MALDICIÓN, DUELE!
HEY, NO ES TU CULPA. ME ALEGRA QUE HAYAS PODIDO DETENER EL SANGRADO.
LO SIENTO, SOLO TENGO CINTA ADHESIVA.
20
¿ESTAS LISTO?
DE ACUERDO.
SOBREPASAREMOS A LOS DOS AUTOS DEL EQUIPO IE. DISPÁRALES POR EL COSTADO.

CONTESTE SR. HINO. ES LO MENOS QUE PUEDE HACER.

¡AHÍ VIENE TOJO! ¡¡INTENTEN DISTRAERLOS!!

21

¡POR LA DERECHA!

¡ES BLIN-DADO!

¡AHORA VIENE EL SEGUN-DO!
¡¡AYÚDENLOS!!

東京
Tokyo
横浜
Yokohama
浮島出口
EXIT
400m
¡¡TOMA LA RUTA QUE LLEVA A LA BAHÍA!!
¡AHI ESTA LA SALIDA!

¡¡ESO ES, PODEMOS LOGRARLO!!

本線
ONLY TRAFFIC

¿ESTAS BIEN, JONAH?
¡¡LOS TENEMOS-!! ¡¡SIII-!! ¡¡MUY BIEN-!!
¡PUEDE QUE AUN HAYA MAS, MANTÉN GASE ATENTOS!
TAMBIÉN ESTOY BIEN.
SI... ¿QUE HAY DE TI, TOJO?

¡OW!

¡HOLA! ¡HOLA...! ¿¡SR. HINO!?

¿¡QUE!?

OYE, PUEDO OÍR UNA VOZ EN EL TELÉFONO.

SI TE LO DIJERA, TODO ESTO NO HABRÍA SERVIDO DE NADA.

USTED... ¡¡EN DONDE ESTA EN ESTE MOMENTO!!

¡ESTUVE MUY TENTADO A COL-GARTE, SABES! ¡GAJA JAJA!

TOJO... CONTESTO TU LLAMADA, Y ME HACES ESPERAR TODO ESTE TIEMPO.

¡¡CORONEL HINOKI!! ¿¡QUE DEMONIOS CREE QUE ESTA HACIENDO!?

MIS HOMBRES ENTENDIE-RON...

...ES DEMASIADO GRANDE.

...QUE LA DIFERENCIA ENTRE NOSOTROS ...

PERO AUN ASÍ ELLOS QUERÍAN COMBATIR. ASÍ QUE SE LOS PERMITÍ.

ESTO ES LO QUE USTEDES QUERÍAN, ¿RECUERDAS?

Capítulo 48 | Castillo de Mentiras Fase 4

¡LAS BAHAMAS!

3 días después, en un lugar de las Bahamas.

¡¡SE SIENTE COMO SI ESTUVIÉRAMOS EN UNA PELÍCULA DE ESPÍAS!! CREO QUE HUBO UNA QUE HICIERON AQUÍ, ¿CIERTO?

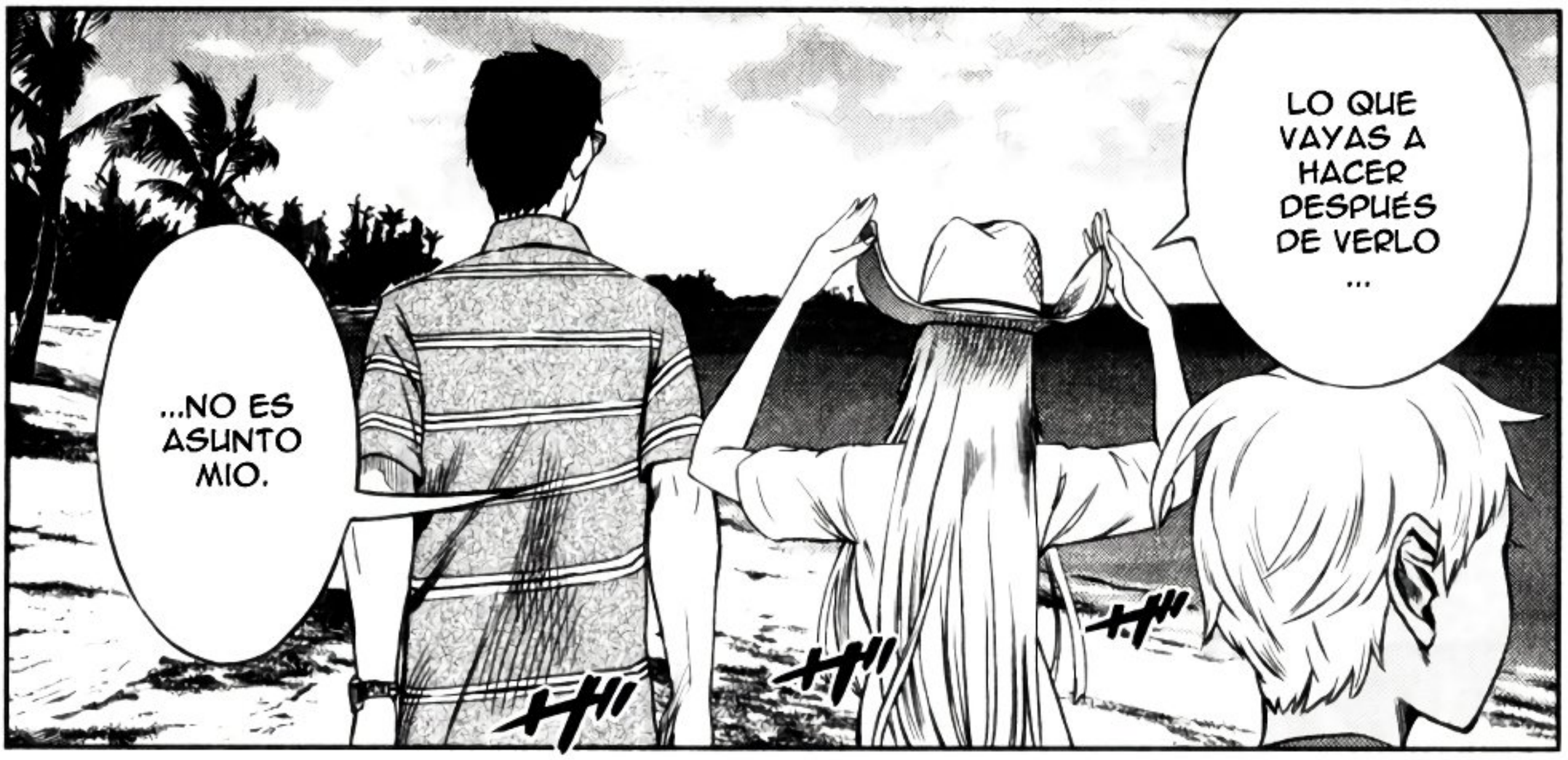
¡EL MAR AZUL! ¡LA ARENA BLANCA! ¡UN PARAÍSO FISCAL! ¡NO FUE UNA MALA IDEA HUIR ASÍ AQUÍ!

¡¡ESO DUELE!! ME DISPARARON AHÍ, ¿¡SABES!?

¡¡OWWWWW!!

ERES EL ÚNICO QUE PUEDE PONER ESA CARA ESTANDO EN UN PARAISO COMO ESTE, TOJO.

2



Capitulo 48 | Castillo de Mentiras Fase 4

¿¡QUE LES PASO A LOS AGENTES CUBANOS!?

¿¡¡POR QUE SOMOS LOS ÚNICOS AQUÍ!!?

¿LES DISTE UNA POSICIÓN FALSA PARA REAGRU-PARNOS?

¡¡EL EJERCITO LOS ENCON TRARA Y EJECUTARA INMEDIATA-MENTE!!
¡¡TOJO!! ¿¿NO TE DAS CUENTA DE LO QUE ESTA PASANDO!?
¡¡SUBE DE UNA VEZ!!
ガッ
ガッ
ガッ

¡¡SEÑOR HINO, DIGA ALGO!!

¡¡GUH!!

ドン

¡¡PERDÓN POR HACERLOS ESPERAR!! ¡¡SOY LA ÚLTIMA!!

¡¡POR FAVOR ENCIENDAN EL BOTE!!

QUE CONMIGO, ¿EH...? ¡PIENSE CUIDADOSAMENTE, SR. TOJO!
KUROSAKA, TU...

...ES DEJAR UN CADÁVER JAPONÉS AQUÍ.
ALGO QUE DE NINGUNA MANERA PODEMOS PERMITIRNOS EN ESTA MISIÓN...
ESO ECHARÍA A PERDER TODO LO QUE HEMOS HECHO.

¿EQUIPO IE DE LA FUERZA SECRETA DE INTELI-GENCIA? ¡QUE CHISTE!

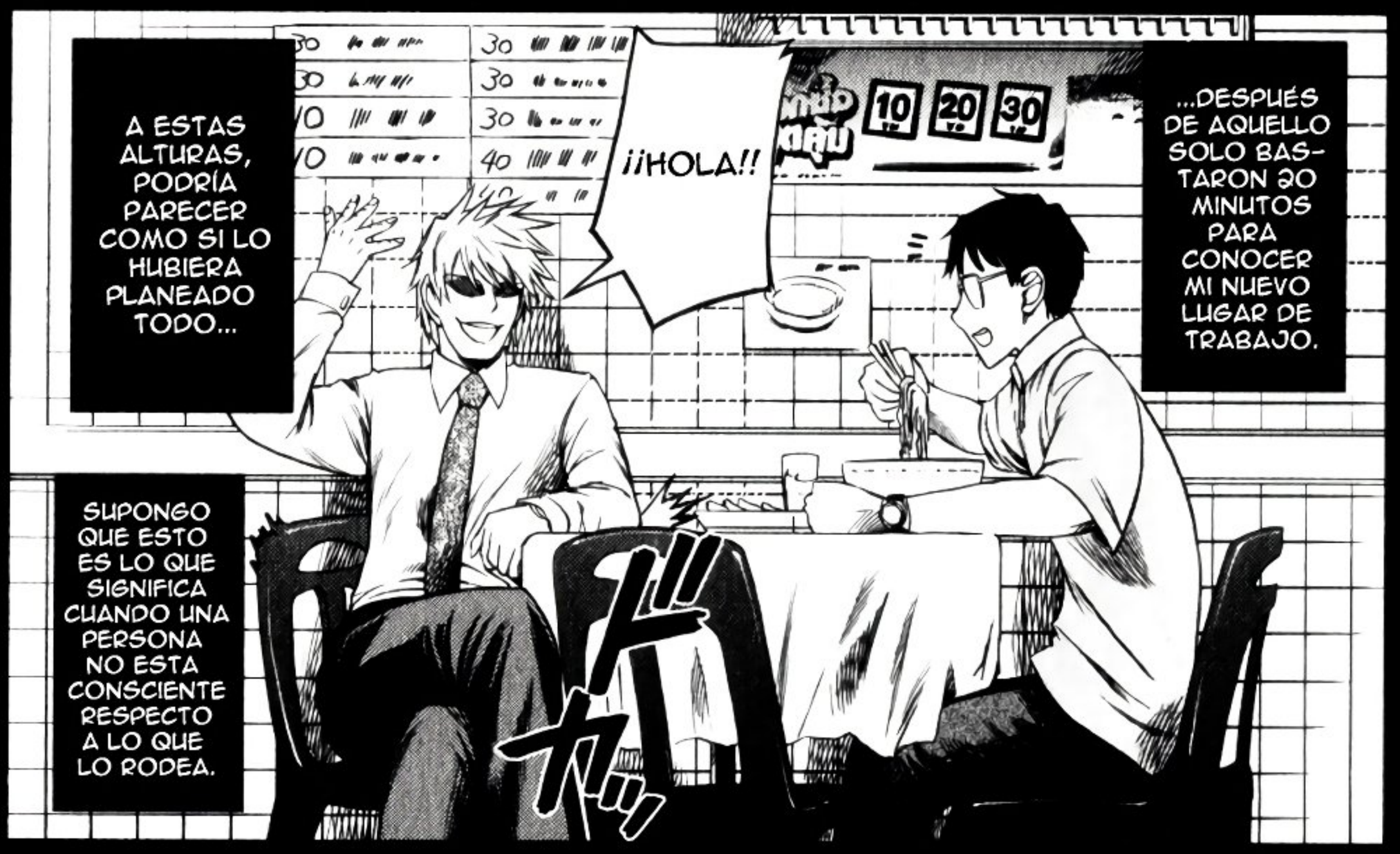
¿QUE RAYOS SUCEDE CON ESTA MISIÓN? ¿ASESINAR LÍDERES COMU-NISTAS DE OTROS PAÍSES? ¿DESDE CUANDO ESTE EQUIPO SE CONVIRTIÓ EN ALGO COMO LOS EQUIPOS OMEGA O GOLGO 13 O CUALQUIERA DE LOS OTROS PARA-MILITARES?

ガァァァ

PARECE QUE SE ESTA ASUS-TANDO.
CREO QUE ANTES DE ESTO ESTABA EN LA UNIDAD DE GUERRA ELECTRÓ-NICA O ALGO ASÍ.
LA VERDAD NO PUEDO CULPARLO. ES SOLO UN OTAKU DE LA UNIDAD CENTRAL DE SISTEMAS.
JEH.
¿QUIEN DIJO ESO? ¡CIERRA LA BOCA!
ESTO ES SIMPLEMENTE GRANDIOSO.

SORPRESIVAMENTE EL SEÑOR HINO LO TOMO BASTANTE BIEN. NO HUBO NINGUNA AMENAZA NI ALGO PARECIDO COMO EN OTRAS UNIDADES SECRETAS.

AUN PIENSO QUE FUE UNA DECISIÓN REPENTINA, PERO EN CUANTO LLEGAMOS A YAKARTA RENUNCIE AL EQUIPO IE.



PERO YO CREO QUE ESO TAMBIÉN SE APLICA A LAS PERSONAS, KASPER. ES EXTRAÑO, PERO FUE DURANTE ESTOS ÚLTIMOS DÍAS QUE LLEGUE A ESA CONCLUSIÓN.

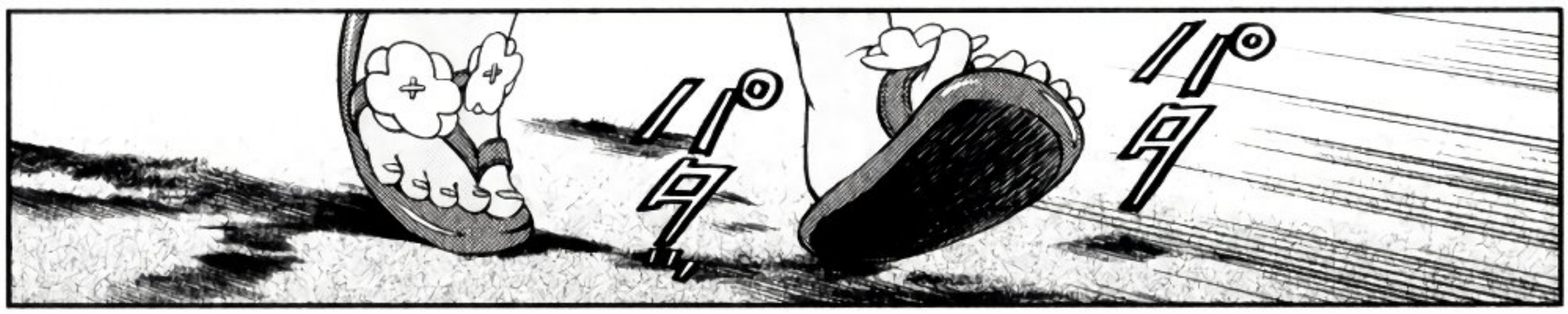
A DIFERENCIA DE LAS PERSONAS, LAS ORGANIZACIONES SON MUY VULNERABLES A LOS CAMBIOS.

KYOUSUKE HINOKI, EL HOMBRE QUE ES CONOCIDO POR CREAR UNA DE LOS MEJORES EQUIPOS DE ESPÍAS DE JAPÓN...

...ESCAPO SOLO, DEJANDO ATRÁS A TODOS SUS CAMARADAS.

TAL VES DESDE EL PRINCIPIO TODOS ESTUVIMOS ACTUANDO DE ACUERDO AL PLAN DEL SEÑOR HINO...

11

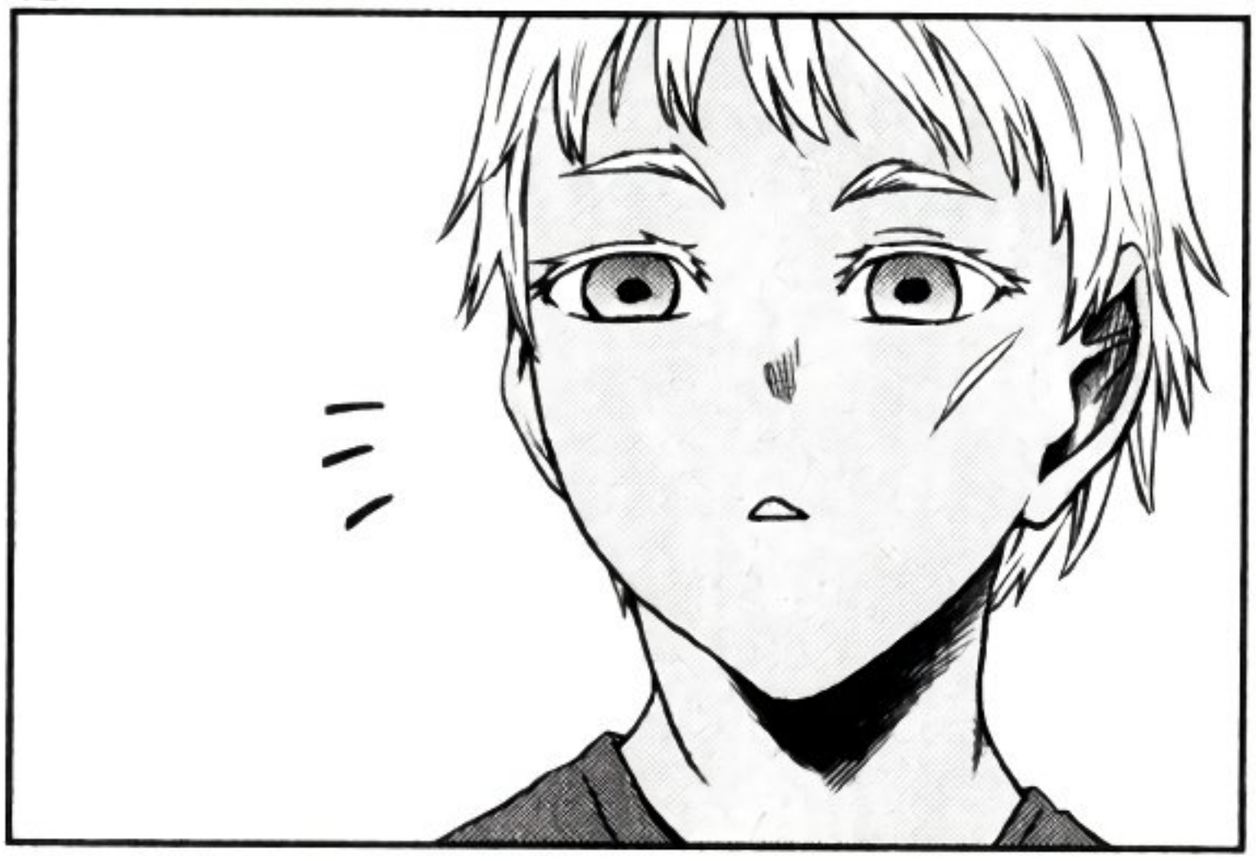


¡AH!

JII-JIII...
NO LLORÉ.

¡SNIFF!
¡SNIFF!
¡WOW!
¡NO LLORO!
¡BIEN HECHO
PEQUEÑA!

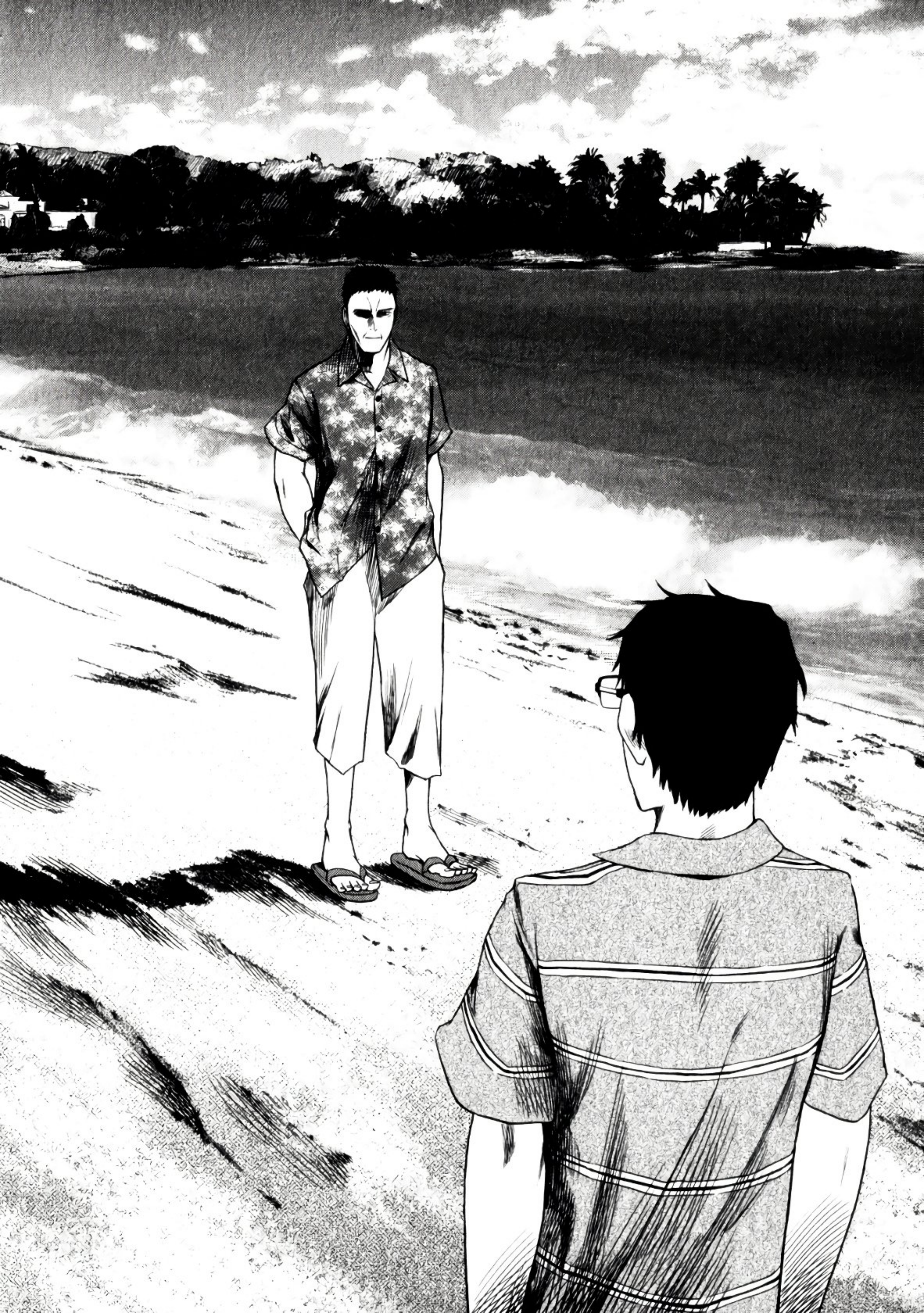
12



GYA JA JA... ¡QUE VISTA! ¡¡MIRA TOJO!!

¡¡JONAH SE GANO EL CORAZÓN DE ESA NIÑA EN UN INSTANTE!! ¡VE A JUGAR CON ELLA, JONAH!

GRAN TRABAJO AL LOGRAR ENCON-TRARME, TOJO.



¿CUANTO HA PASADO DESDE LA ULTIMA VEZ QUE NOS VIMOS CARA A CARA?

SUPONGO QUE FUE DESDE AQUELLA MISIÓN EN CUBA.

USTED NO ES EL TIPO DE PERSONA QUE PODRÍA OLVIDAR LA FECHA Y LUGAR EXACTO DE LAS MISIONES, ¿CIERTO?

SEÑORA...

ENCANTADO DE CONOCERLA, SEÑORITA HEKMATYAR. ME LLAMO HINOKI, EX-LIDER DEL EQUIPO IE.

BUENO, AL FINAL ELLA TERMINÓ BENEFICIÁNDOSE AMPLIAMENTE DE TODO ESTO. NO CREO QUE HAYA MUCHO DE QUE QUEJARSE.

¿RECIBISTE UNA LLAMADA DE AGRADECIMIENTO DE KASPER?

EL COMBATE SE DIO SIMULTÁNEAMENTE EN JAPÓN Y YAKARTA.

DIME QUE FUE LO QUE PASÓ, TOJO.

BBC
WORLD SERVICE
LOS REPORTES DIJERON QUE ALGÚN DESQUICIADO ESTUVO DISPARANDO Y CONDUCIENDO POR TODA LA CIUDAD, AL FINAL MURIÓ CUANDO SU AUTO CHOCO Y ESTALLO. NO HUBO BAJAS CIVILES.
EL INCIDENTE FUE COMPLETAMENTE ENCUBIERTO.
NOSOTROS ESTÁBAMOS OCUPADOS INTENTANDO SALIR DE JAPÓN, PERO AL PARECER ALGUIEN SE ENCARGO DE IR HASTA LA PRINCIPAL AGENCIA DE PRENSA "WORLD NEWS" Y CUBRIR TODO...
News

INCLUSO UN MONO SABRIA QUE ALGO ASÍ NO PODÍA SALIR A LA LUZ PUBLICA.
LO MISMO PASÓ CON EL EQUIPO EN YAKARTA.
LA LISTA DE HERIDOS Y BAJAS DE SOLDADOS ERA EXTENSA.

18

NUNCA ANTES HABÍA VISTO TAN FELIZ A KASPER.
EL EQUIPO IE YA NO EXISTE.
APUESTO A QUE SI.

¿POR QUÉ ABANDONO AL EQUIPO IE?
LA VERDAD ES QUE ESTOY MUY DECEPCIONADO DE USTED.
TODO SUCEDIÓ DE LA FORMA OPUESTA A LO QUE HABÍA PENSADO.
SE DIO ASÍ, PORQUE YO MISMO PLANEE QUE SUCEDIERA LO OPUESTO.

NO LOS ABANDONE.

SOLO LES CONCEDÍ SU DESEO DE COMBATIR.

NO PUDE EVITAR QUE EL EQUIPO CAMBIARA.

NUESTRA PRINCIPAL ENTRADA DE INGRESOS ERA LA VENTA DE ARMAS...

...Y FUERON LAS ARMAS EN SI LAS QUE CAMBIARON AL EQUIPO.

UN AVE QUE SE ALEJA VOLANDO CAUSA CONFUSIÓN ENTRE AQUE-LLOS QUE ESTABAN CON ELLA.

AQUELLOS QUE FALLAN AL BUSCAR LA RAZÓN DEL POR QUE SE FUE, TERMINAN TOMÁNDOLO COMO UNA TRAICIÓN.

AQUELLOS QUE TAMBIÉN QUIEREN SALIR VOLANDO PERO NO PUEDEN, TERMINAN ENVIDIANDO A AQUELLA AVE.

22

PENSÉ QUE REGRESARÍAS LLORANDO UN TIEMPO DESPUÉS QUE TE FUISTE, PERO ESTABA EQUIVOCADO.

Y AHORA ESTAS VOLANDO ALREDEDOR DEL MUNDO.

¿ENTIENDES? AL FINAL...

...TE ENVIDIABAN, TOJO.

...TODOS EN EL EQUIPO IE...

GRACIAS POR EL REPORTE.

BUENO... SUPONGO QUE ES HORA DE QUE ME VAYA.

ナガ...プ

24

¿¡HUH!?

SI, PAPI.

¡MANA! ¡¡HORA DE IRNOS!!

25

"TAMBIÉN ESTA CASADO CON UNA MUJER TAILANDESA COMO PARTE DE SU FACHADA. ¡ES TODO UNA GRAN MENTIRA! ¡JAH JAH...!"

GRACIAS POR JUGAR CONMIGO.

ADIOS.

¡EL ALMUERZO ESTA LISTO--! OH... ¿TENEMOS INVITADOS?

¡CARIÑO--! ¡MANA--!

¡JEH JEH JEH!

¡¡GAH JA JA JA JA JA JA!!

¡¡DAH JA JA JA JA JA JA!!

27

CUANDO ESE DÍA LLEGUE, TE ENSEÑARÉ TODO LO QUE SE.

28

YA NO NECESITO DE SUS ENSEÑANZAS Y HABILIDADES.

¡YA LE DIJE QUE NO PIENSO VOLVER!

EXACTO, TÚ YA TIENES EL POTENCIAL ...

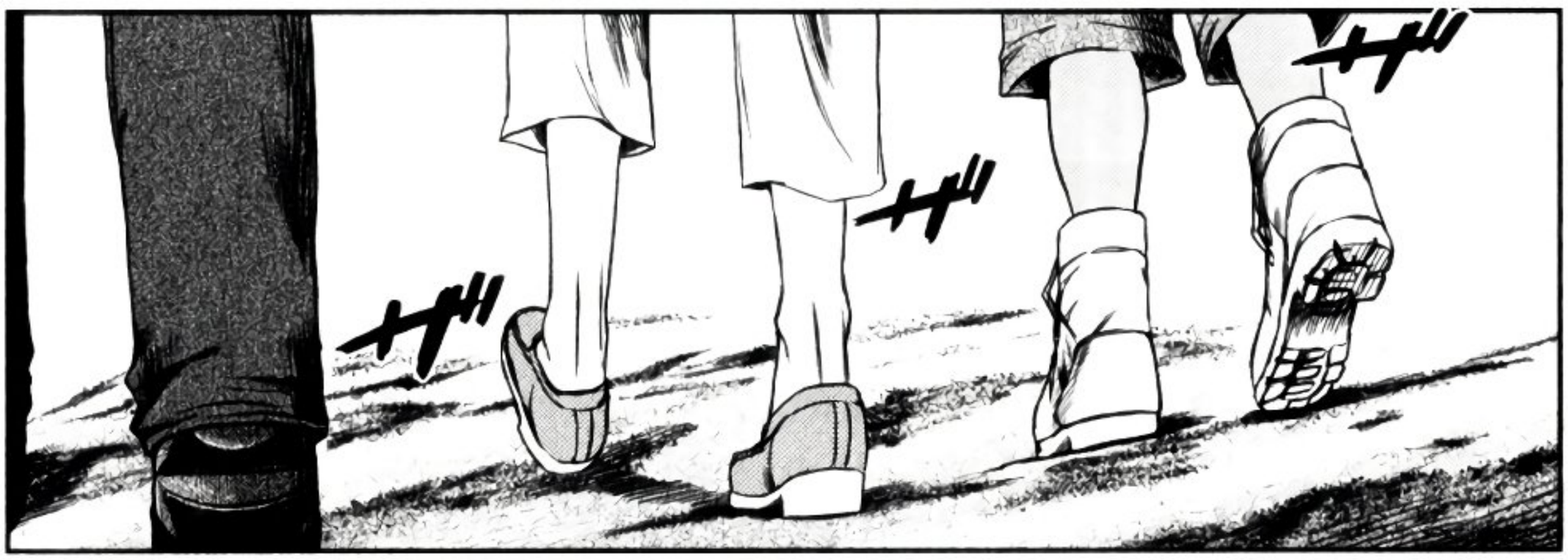
...QUE SOBREVIVIÓ.

DESPUÉS DE TODO ERES EL ÚNICO MIEMBRO DEL EQUIPO IE...

29

LOS BUENOS ESPÍAS PIENSAN EN 5 AÑOS POR ADELANTADO CUANDO HACEN PLANES.

ADIÓS.



30

¿HUH? ¿ESTAS TOMANDO EN SERIO LO QUE DIJO?

¡¡ESO DUELEEE-!! ¡¡ESTA BIEN, ESTA BIEN!! ¡¡LO HARE-!! ¡¡SIEMPRE TRABAJARE PARA TI!!

¡¡TOJO SIEMPRE TRABAJARA PARA MI!!

GUDANG
GARAM
Puerto Elizabeth, Sud Africa
¡MOKO!
¡LA TIENDA DEL SEÑOR CHEN SE VOLVIO EN UN COMERCIO COMUN AHORA!
¿MMM!?
Y HABLANDO DEL SR. CHEN, HACE RATO QUE NO TENEMOS NOVEDADES DE ÉL...
SI DOCTORA MINAMI, ES UNA TIENDA BASTANTE BUENA Y BARATA.
Capítulo 49
La Serpiente que Mira el Cielo

Supermarket maximum

¡¡LA TENIENTE KAREN LOW!!

ゆさ

ゆさ

¡USTED ES LA SECRETARIA DEL SR.CHEN! ¿CIERTO?

¿¡SEÑORITA KAREN!? ¿¡ES USTED!?

Capitulo 49 | La Serpiente que Mira el Cielo

Fabrica de Juguetes MAERCHEN
OH, YA VEO, NO TENÍA IDEA QUE ALGO ASÍ HABIA PASADO ENTRE HCLI Y LA CORPORACION DAXIN.
...POR SUPUESTO. USTED TIENE CONEXION CON LA HCLI, YA HABIA PREVISTO QUE ESTO PASARIA...
MAS O MENOS.
ENTONCES VALMET FINALMENTE LOGRO SU VENGANZA Y KAREN PERDIO SU HONOR Y NO PUEDE REGRESAR A SU HOGAR.
Y POR ELLO TERMINASTE AQUI SOLA EN ÁFRICA

...EL MUNDO TE DEBE PARECER AHORA UNA PORQUERIA, ¿NO ES CIERTO?

¡Y UN JEFE INCREÍBLEMENTE PELIGROSO! DESPUÉS DE PERDER AMBOS...

¡UN ENORME PODER QUE PODIA HACER LO QUE QUERIA EN ÁFRICA, LA DAXINHAI-GONGSI!

...DENTRO DE POCO ESTE MUNDO CAMBIARA.

ES POR ESO QUE YA NO TIENE QUE PREOCUPARSE SRTA. KAREN.

¡¡SHURI KEN!!

¡¡CORTAR!!

¡¡EL OSO NINJA, KUMATT!! ¡¡ES SIMPLEMENTE GENIAL!!

カチャ カチャ

¡¡JA JAJA!! ¡¡ESTO DE SEGURO VENDERÁ!!

チャ

¡Y AHORA ES LA CIA!

¡ES UN ESPÍA!

¡¡SRTA. KAREN, VAMONOS DE VACACIONES!! ¡¡VAYAMOS A...

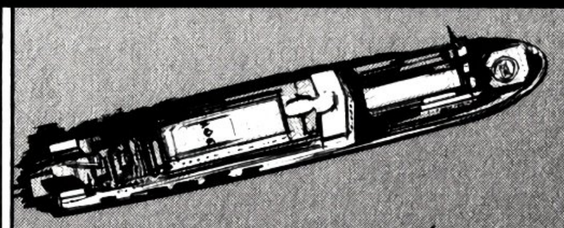
...LAS ISLAS SALOMON!!

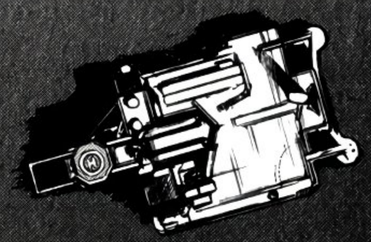
¡TIENE UNA REUNIÓN CON UN DISTRIBUIDOR, DOCTORA! ¿¡DONDE ESTA...!?

¿¡QUE!? ¿¡PESCANDO!? ¡SRTA. MAREEN, NO TIENE QUE DISCULPARSE!

Pacifico Sur, cerca a las Islas Salomon
9
8
HEAS - SL
Plataforma "Hekmatyar" Aeroespacial para
lazamiento de cohetes sobre el nivel del mar

HEAS - SL
Nave de Control de Lazamiento de Misiles





¡JEH JEH!

¡KAREN ES MI SECRE-TARIA!

¡OH, VAMOS! ¡NO ARRUI-NES LA FIESTA!

¡¡NO SE PREOCUPEN, LE DIJE QUE NO EMPEZARA NINGUNA PELEA!!

ADEMAS LLEGAS TARDE.

OH, ES LA DOCTORA MIAMI.
¡¡YA BASTA LAS DOS!!
¿QUÉ DEMONIOS ES ESTO?
PERDÓN KOKO, DOCTORA...
¡¡QUE!!
¡¡TU!!

FALTA UN MINUTO.
BUENO, ES AGRADABLE DE PARTE DE TU PADRE EL NO APARECERCE PARA EL ÚLTIMO LANZAMIENTO.
¿UH? OH...
¿NO TENDRA GANAS DE CELEBRARLO?
TEASSLT

PROBABLEMENTE DIRA: "ESO ES SATISFACTORIO" UNA VEZ QUE LE SAQUEMOS DINERO AL SISTEMA.

ÉL NO ES ESA CLASE DE PERSONA

15

ASI PODRÍAMOS DOMINAR EL MUNDO

"APOYO LOGÍSTICO SATELITAL" CON LA AYUDA DE LOS GPS AMERICANOS, NOSOTROS EL SECTOR PRIVADO...

¡¡SABRÍAMOS EL MOVIMIENTO DE LAS ARMAS, INTERVENIR COMUNICACIONES Y LA UBICACIÓN DE LAS BASES MILITARES!! ¡¡JEJEJEJE!!

EL GPS INVOLUCRA 6 ORBITAS Y 24 SATÉLITES. ¡PERO INCREMENTANDO ESO CINCO VECES ES PERFECTO!

...PODEMOS MONITOREAR TODOS LOS ENVIOS.

¡A QUIEN LE IMPORTAN ESAS COSAS!

¡¡MINAMI!!

¡INICIANDO SECUENCIA DE IGNICIÓN!

ESTÁ BIEN, KOKO.

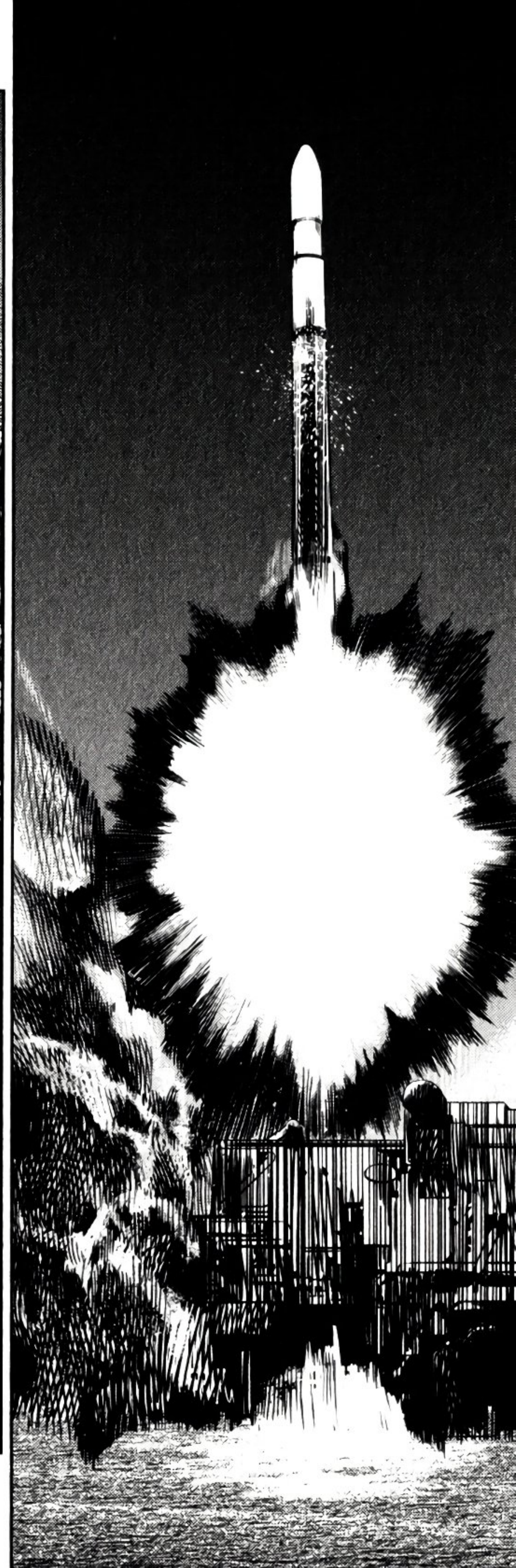
6

5

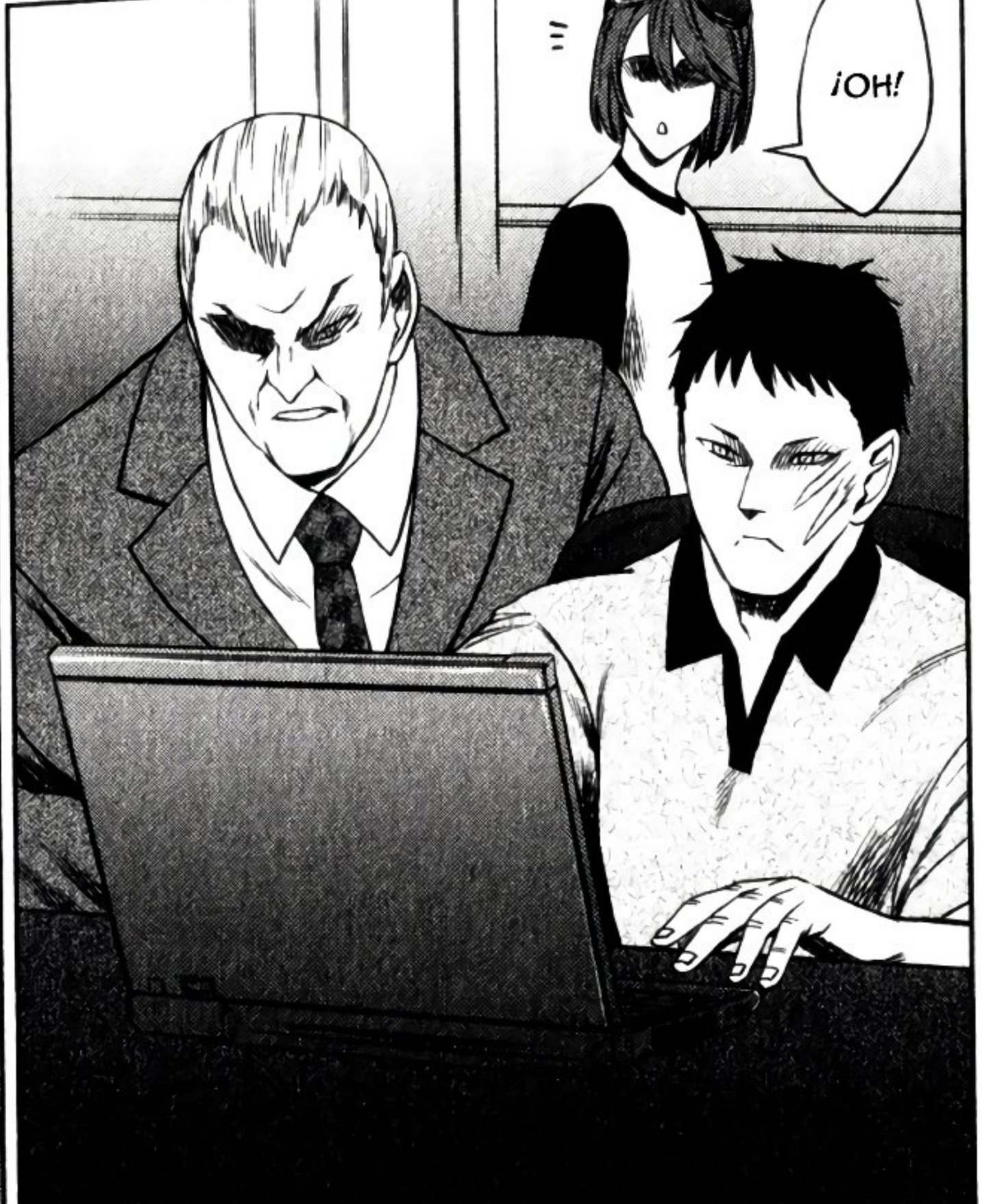
4

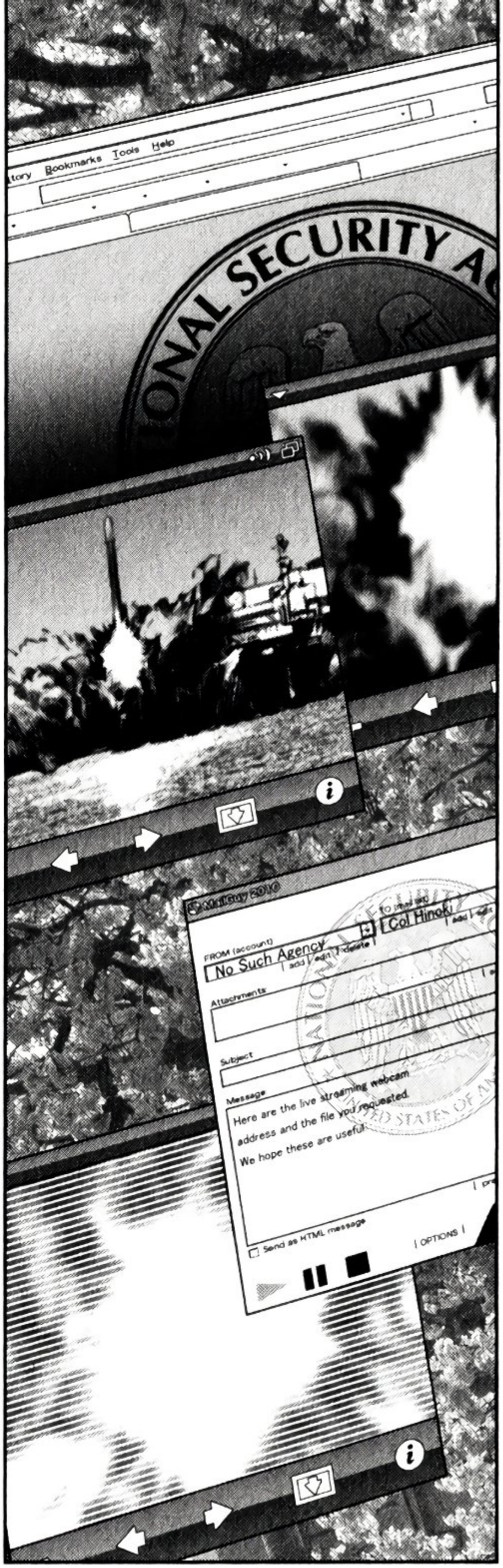
3

¡DESPEGANDO!
1
¡TODOS LOS MOTORES LISTOS!



¡¡NO ME EMPUJES, MYLD!!
¿FUN-CIONO O FALLO?


¡OH!


Bookmarks Tools Help
ONAL SECURITY A
MailGuy 2010
FROM (account)
No Such Agency
Col Hinoki
Attachments
Subject
Message
Here are the live streaming webcam address and the file you requested.
We hope these are useful.
Send as HTML message
OPTIONS

¡MANA, NO MOLESTES A PAPÁ! ¿OK?
¿UN LANZAMIENTO DE MISIL?

20

OHH, SIGUE Y SIGUE...

¿¡QUE QUIERES DECIR CON TODO EL CAMINO HASTA AQUI!? ¡ESO ES OFENSIVO PARA LOS RESIDENTES!

¡IMBÉCIL!

¡¡OH MI DIOS!! ¡¡VALIÓ LA PENA SEGUIR A LA DRA. MIAMI TODO EL CAMINO HASTA AQUI!!

¿¡QUIÉN RAYOS ESTA LLAMANDO AHORA!?

ESTAS EN LAS ISLAS SALOMON, ¿CIERTO? ESCUCHA, NO IMPORTA SI ESTAN SIGUIENDO A KOKO Y A LA PROFESORA AMADA, PERO...

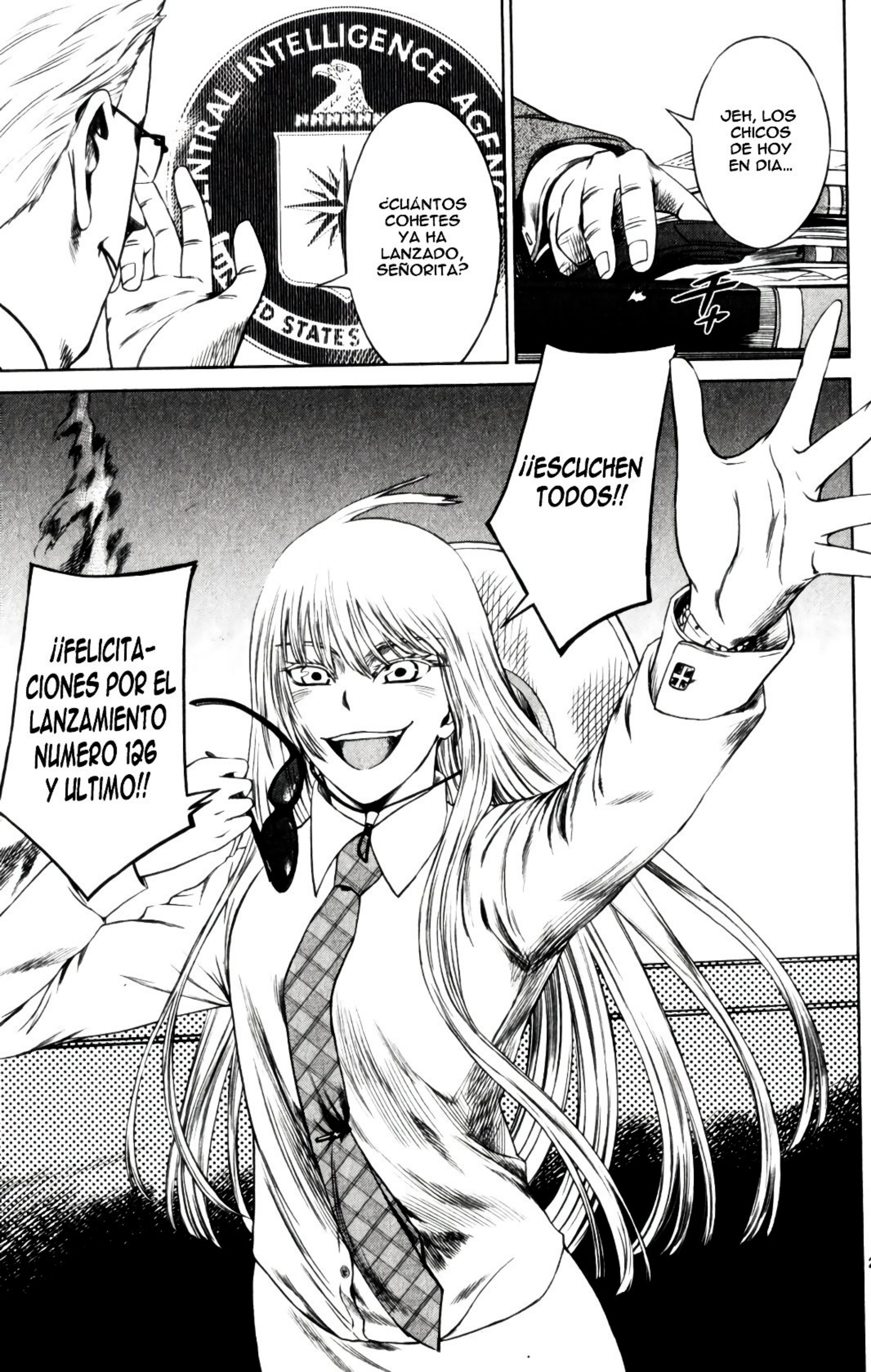
ESPANTA-PÁJAROS

¡SI!

OH HOLA JEFE BLACK. ¿QUÉ SUCEDE, SEÑOR?

...LA "OPERACIÓN LINDERSHAFT" SIGUE EN PROGRESO. ASEGÚRENSE DE NO INTERVENIR.

¿HUH? ¡PERDÓN! ¡¡PERO NO PUEDO OIR NADA AHORA!!


¿CUÁNTOS COHETES YA HA LANZADO, SEÑORITA?
JEH, LOS CHICOS DE HOY EN DIA...
¡¡ESCUCHEN TODOS!!
¡¡FELICITA-CIONES POR EL LANZAMIENTO NUMERO 126 Y ULTIMO!!

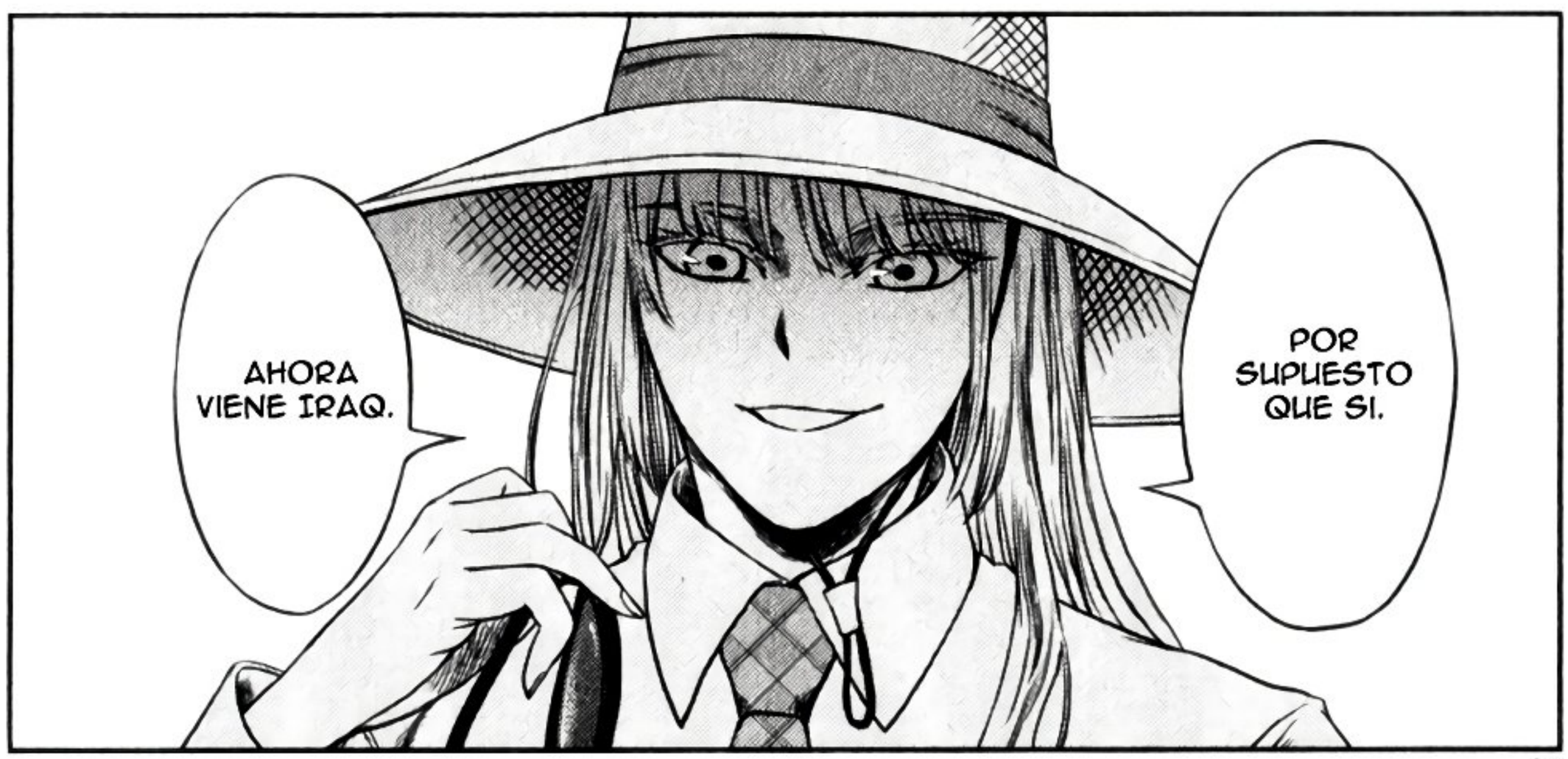
24
WOW, ESO FUE UNA LO-CURA.
¿¡NO FUE GENIAL, JONAH!?
ME PREGUNTO ...

...DE QUE ESTABAN HABLANDO KOKO Y LA DRA. MIAMI MIENTRAS IGNORABAN COMPLETAMENTE EL LANZAMIENTO.

26

...PERO PARECÍA QUE ESAS DOS ESTABAN HABLANDO DE ALGO TERRORÍFICO.
TAL VES HAYA SIDO POR EL RUIDO...

NO VOLVERÁN DIRECTA-MENTE A TRABAJAR ¿CIERTO?
¿Y A DONDE IRÁN AHORA?


AHORA VIENE IRAQ.
POR SUPUESTO QUE SI.

27

¡OIGAN, OIGAN, TAMPOCO SE EMO-CIONEN TANTO!
BUENO, TAMPOCO NOS IRE-MOS AHORA MISMO, MINAMI.

¿¡QUE DICES, KOKO!?

¡¡EN ESE CASO VAYAMOS POR UN TRAGO!!

28

ESTÁ BIEN. CREO QUE PODEMOS HACER ESO.

¡¡¡

¡PERO NO DEJARE QUE JONAH BEBA!

ZZZ
ジャリ
29
¡¡HEY JONAH!! ¿NO TE DIJE QUE NO TE ALEJARAS DE MI LADO?
KOKO.

NO IMPORTA COMO CAMBIE EL MUNDO.

JONAH SIEMPRE...

...ESTARA A MI LADO, ¿CIERTO?

¡Todo acerca de Jormungand será revelado en las siguientes paginas! (Tal ves)

ヨルムンガンド
高橋慶太郎
PRESENTS

LA AGENTE DE LA CIA, ¿RECUER. DAN...?

¡HOLA A TODOS! ¡¡SOY SCHOKO-LADE!!

AUNQUE YA ME DIO UN POCO DE HAMBRE ...

¡¡HOY LES DARÉ UNA EXPLICACIÓN DETALLADA DE "JORMUNGAND"!!

ES ALGO DIFÍCIL DAR INFORMACIÓN DETALLADA SOBRE KOKO, ASÍ QUE POR FAVOR LEAN TODA LA HIS-TORIA PARA AVERIGUAR MÁS DE ELLA.

¡MUY BIEN, AHORA HABLAREMOS DE SUS DIEZ ACOMPA-ÑANTES!

¡KOKO HEKMATYAR ES UNA COMERCIANTE DE ARMAS! ¡¡Y JUNTO A ELLA ESTÁN SUS NUEVE GUARDA-ESPALDAS!!

1

KOKO Y JONAH. JONAH ES UN EX-NIÑO SOLDADO.

¡Y AUNQUE ÉL TIENE UN PASADO QUE HIZO QUE ODIARA LAS ARMAS, A KOKO NO LE IMPORTA!

2

¡ESPEREN... ÉL REALMENTE ES FUERTE! ¡NO HAY DUDA DE ELLO!

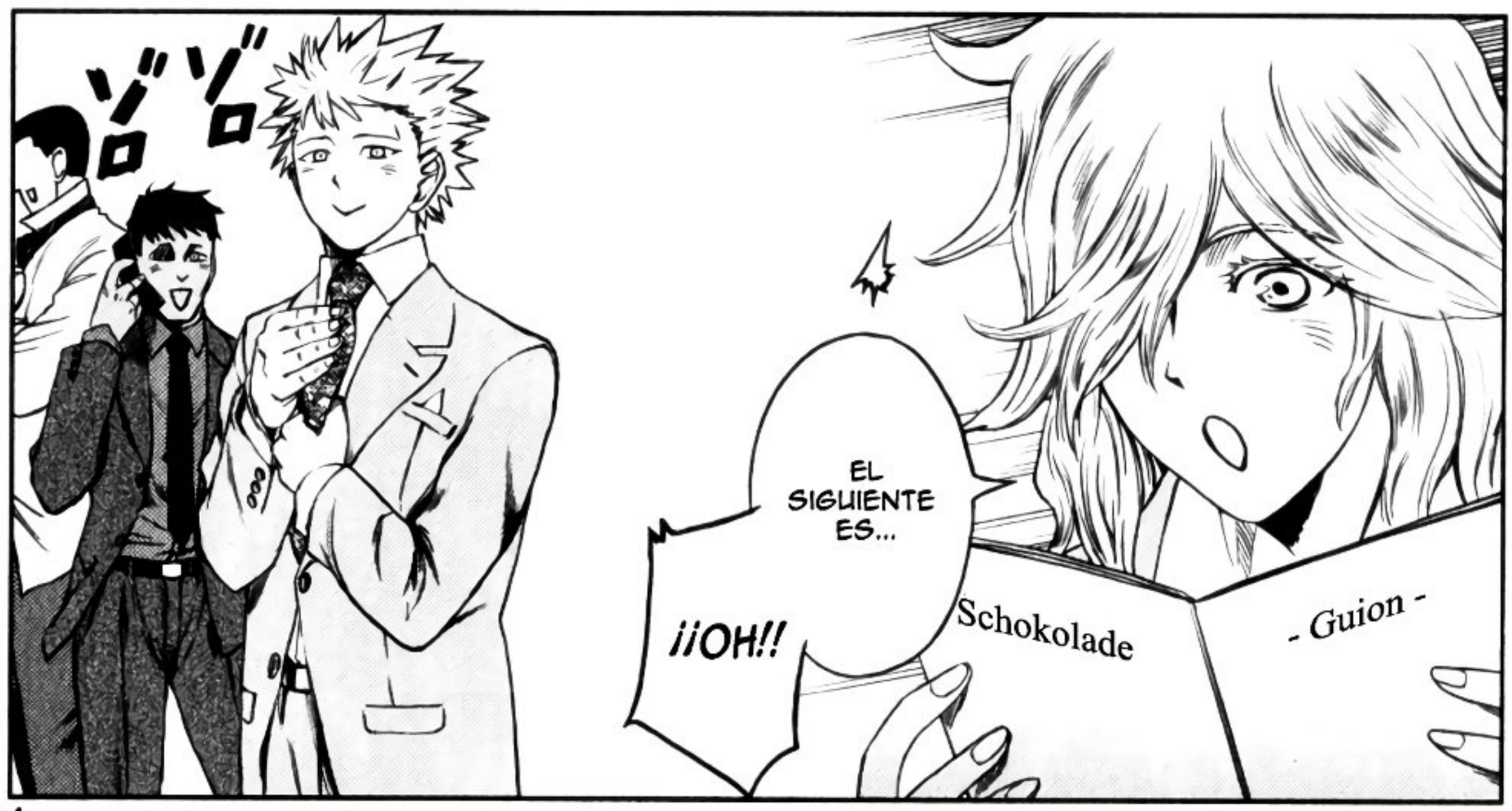
AUNQUE TUVE LA OPORTUNIDAD DE VER A JONAH EN PERSONA, DEBO DECIR QUE FUE ALGO ATERRADOR, TIENE UN ROSTRO GENTIL PERO AUN ASÍ POSEE UN AURA INTIMIDANTE LO QUE LO HACE VER FUERTE.

EL HOMBRE DEL CIGARRO ES LEHM, Y LA MUJER CON EL PARCHE EN EL OJO ES VALMET. SON LOS DOS PRINCIPALES GUARDAESPALDAS DE KOKO.

ESTOY SEGURO QUE YA LO SABEN, PERO ELLOS SON MUY FUERTES. SE PODRÍA DECIR QUE SON COMO MONSTRUOS DEL COMBATE ARMADO Y CUERPO A CUERPO.

AMBOS PROVIENEN DE EQUIPO ELITES DEL EJÉRCITO.

3


ゾロゾロ
EL SIGUIENTE ES...
¡¡OH!!
Schokolade
- Guion -

4

¿¡TIENES QUE ESTAR BROMEANDO!?
¿¡VEN!? ¡¡LES DIJE QUE ESTO TERMINARÍA ASÍ!!
¡¡NUEVE PERSONAS ES DEMASIADO PARA UN EXTRA!!
LO SIENTO, NOS QUEDAMOS SIN PÁGINAS.

¿¡QUE CLASE DE FINAL ES ESTE!?
¡¡AL MENOS PUDISTE HABER MENCIONADO NUESTROS NOMBRES!!
BUU... BUU... ¡NO ES JUSTO!
¡¡PUEDEN LEER MAS SOBRE ELLOS Y SUS AVENTURAS EN TODA LA HISTORIA!! ¡¡POR FAVOR DENLE UN VISTAZO!!
MALGASTAMOS NUESTROS TRAJES ...
QUE DEMONIOS ...

FIN - TOMO 8

ヨルムンガンド 8

サンデーGXコミックス

ISBN978-4-09-157215-8

2010年5月24日初版第1刷発行　（検印廃止）

著　者　高橋慶太郎
©Keitarou Takahashi　2010
発行者　横田　清
印刷所　図書印刷株式会社

Printed in Japan

「月刊サンデーGX」'09年11月号～'10年5月号掲載作品
単行本編集責任／小室時恵
単行本編集／銀杏社

発行所　（〒101-8001）東京都千代田区一ツ橋二の三の一
TEL 編集03(3230)5238
販売03(5281)3556
株式会社 小学館

●造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁（本のページの抜け落ちや順序の間違い）の場合はお取り替えいたします。
購入された書店名を明記して「制作局」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。
制作局（TEL 0120-336-082）
●本書の一部あるいは全部を無断で複製・転載・上演・放送等をすることは、法律で認められた場合を除き、
著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。
R〔日本複写権センター委託出版物〕
本書を無断で複写複製（コピー）することは、著作権法上の例外を除き、禁じられています。
本書をコピーされる場合は、事前に日本複写権センター（JRRC）の許諾を受けてください。
JRRC〈http://www.jrrc.or.jp　eメール:info@jrrc.or.jp　TEL 03-3401-2382〉

アンケートのお願い　小学館アンケート係

●小学館のコミックス、書籍についてのアンケートをインターネットで受け付けています。
http://www.info.shogakukan.co.jp にアクセスしていただき、
このコミックスのキーコード S157215 を入力してください。
●全ご回答者の中から、毎月500名の方に抽選で、小学館特製図書カード（1000円）をさしあげます。
●発行日より6か月間有効です。●発表は賞品の発送をもってかえさせていただきます。

Mangas Manhwas y Novelas Dark Fenix

Créditos a sus respectivos Fansubs

Por su traducción

@MangaLightNovel

@SantiagoSorio